2026/1857

28.7.2026

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/1857 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουλίου 2026

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζυλικής αλκοόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 19 Δεκεμβρίου 2025 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βενζυλικής αλκοόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικεία χώρα), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.

(2) Η διαδικασία κινήθηκε εν συνεχεία καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2025 από τις εταιρείες Lanxess Deutschland GmbH, Lanxess Chemical B.V. και Vynova Advanced Organics Maastricht B.V. (στο εξής: καταγγέλλουσες) για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(3) Η έναρξη της διαδικασίας δικαιολογούνταν από τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλάμβανε η καταγγελία και τα οποία αφορούσαν τόσο την ύπαρξη ντάμπινγκ όσο και τη συνακόλουθη σημαντική ζημία, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

1.2. Καταγραφή

(4) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2026/362 της Επιτροπής (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή) ([3]).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(5) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην έρευνα. Συγκεκριμένα, ενημέρωσε τις καταγγέλλουσες, τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και άλλους γνωστούς συμφεροντούχους — συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγέων, των προμηθευτών και των χρηστών — καλώντας τους να συμμετάσχουν. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή ή από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.4. Δειγματοληψία

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) ΕΕ C, C/2025/6741, 19.12.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6741/oj.
([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2026/362 της Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 2026, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών βενζυλικής αλκοόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με σκοπό την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές που υποβάλλονται σε καταγραφή (ΕΕ L, 2026/362, 18.2.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/362/oj).

Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(7) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωσε τα μέρη ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Το δείγμα επιλέχθηκε με βάση την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου 2024 και της 30ής Σεπτεμβρίου 2025. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε δύο ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι αντιπροσώπευαν πάνω από το 95 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση και πάνω από το 95 % των πωλήσεων στην Ένωση. Το δείγμα ήταν αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

(8) Για να αποφασίσει η Επιτροπή αν ήταν αναγκαία η δειγματοληψία, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(9) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε δεόντως συμπληρωμένα έντυπα δειγματοληψίας εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Επομένως, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία. Ωστόσο, η Επιτροπή κάλεσε έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα που είχε υποβάλει ελλιπές έντυπο δειγματοληψίας, τη Fenchem Biochemie GmbH, να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς του υπό έρευνα προϊόντος.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων

(10) Για να αποφασίσει η Επιτροπή αν ήταν αναγκαία η δειγματοληψία, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(11) Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου, που αντιπροσωπεύει περίπου το 90 % του συνόλου των εξαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση, για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα που επιλέχθηκε.

1.5. **Ατομική εξέταση**

(12) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Κίνα ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Στο παρόν στάδιο της έρευνας και λόγω του αδικαιολόγητου πρόσθετου φόρτου εργασίας που συνεπάγεται η αξιολόγηση των αιτημάτων ατομικής εξέτασης, και ο οποίος θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την έγκαιρη ολοκλήρωση του προσωρινού σταδίου της έρευνας, η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση σχετικά με το αίτημα ατομικής εξέτασης. Η Επιτροπή θα αποφασίσει αν θα εγκρίνει ατομική εξέταση των δεδομένων στο οριστικό στάδιο της έρευνας.

1.6. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(13) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(14) Επιπλέον, ο καταγγέλλων προσκόμισε στην καταγγελία επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στη ΛΔΚ όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η έρευνα κάλυψε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού ως προς τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση.

(15) Η Επιτροπή κάλεσε τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα που είχε αναγγελθεί και τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην οικεία χώρα να συμπληρώσουν τα ερωτηματολόγια, τα οποία ήταν διαθέσιμα ηλεκτρονικά ([4]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας. Η Επιτροπή συνέταξε πρόσθετο ερωτηματολόγιο με σκοπό τη συλλογή δεδομένων σχετικά με τους μακροοικονομικούς δείκτες.

(16) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Ένωση, τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και τον νόμιμο εκπρόσωπο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(17) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών ή στον τόπο φύλαξης των λογιστικών αρχείων:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— Lanxess Deutschland GmbH, Κολωνία, Γερμανία

— Vynova Advanced Organics Maastricht B.V., Μάαστριχτ, Κάτω Χώρες

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

— Hubei Greenhome Materials Technology, Inc., Xiantao City, Hubei, Κίνα (στο εξής: Hubei Greenhome)

— Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd., Qianjiang City, Hubei, Κίνα (στο εξής: Qianjiang Xinyihong)

(18) Η απάντηση στο ερωτηματολόγιο σχετικά με τους μακροοικονομικούς δείκτες που υποβλήθηκε για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επαληθεύτηκε στις εγκαταστάσεις του νόμιμου εκπροσώπου του στις Βρυξέλλες, Βέλγιο.

1.7. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(19) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2024 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2025 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. **ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό έρευνα προϊόν**

(20) Το υπό έρευνα προϊόν είναι η βενζυλική αλκοόλη (γνωστή και ως φαινυλομεθανόλη, βενζομεθανόλη, φαινυλοκαρβινόλη και υδροξυτολουόλιο), μια αρωματική αλκοόλη, η οποία συνήθως υπάγεται στον αριθμό 100-51-6 της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) και στον αριθμό τελωνείων και στατιστικών (CUS) 0011660-9, και που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2906 21 00 (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(21) Για την παραγωγή βενζυλικής αλκοόλης μπορούν να χρησιμοποιηθούν δύο βασικές διεργασίες: χλωρίωση από τολουόλιο (κύρια μέθοδος) ή οξείδωση τολουολίου με αέρα.

(22) Η βενζυλική αλκοόλη έχει ευρύ φάσμα χρήσεων. Οι κυριότερες από αυτές είναι ως διαλύτης και αραιωτικό για εποξειδικές ρητίνες και για επιστρώσεις που χρησιμοποιούνται σε βασικές βιομηχανικές εφαρμογές στον κατασκευαστικό τομέα. Ως διαλύτης για καθαρισμό και απολίπανση, η βενζυλική αλκοόλη απαντά επίσης σε σαπούνια, απορρυπαντικά, σαμπουάν και διάφορα προϊόντα καθαρισμού. Μεταξύ άλλων, χρησιμοποιείται επίσης ως συντηρητικό (ιδίως σε καλλυντικά, σε προϊόντα ατομικής φροντίδας, στη διατροφή των ζώων και σε αγροχημικά προϊόντα), ως έκδοχο σε φάρμακα, ως φορέας στην παραγωγή αρωματικών υλών τροφίμων, ως πρόσθετο καυσίμου στη βενζίνη για τη βελτίωση των επιδόσεων των κινητήρων και τη μείωση των εκπομπών, ως βοηθητικό βαφής στη βαφή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ως πρόδρομη ουσία στη χημική σύνθεση (ιδίως στην παραγωγή βενζυλεστέρων και αιθέρων).

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2835.

2.2. **Οικείο προϊόν**

(23) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(24) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας· και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(25) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(26) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(27) Για να συγκεντρωθούν τα στοιχεία που απαιτούνται για την πιθανή εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η ανακοίνωση της Επιτροπής για την έναρξη της διαδικασίας ζήτησε από όλους τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να παράσχουν λεπτομέρειες σχετικά με τις εισροές που χρησιμοποιούνταν στην παραγωγή τους. Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(28) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(29) Δεν ελήφθη απάντηση από την κινεζική κυβέρνηση. Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, στις 16 Φεβρουαρίου 2026 η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από την κινεζική κυβέρνηση σε σχέση με την κοινοποίηση αυτή. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η εφαρμογή του άρθρου 18 για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α.

(30) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή στο στάδιο εκείνο, πιθανές κατάλληλες αντιπροσωπευτικές τρίτες χώρες ήταν, μεταξύ άλλων, το Μεξικό ή η Τουρκία.

(31) Στις 9 Φεβρουαρίου 2026 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή γνωστοποίησε επίσης ότι δεν υπάρχει παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος σε καμία χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με την Κίνα. Η Επιτροπή βάσισε την περαιτέρω έρευνά της σε χώρες που παράγουν οργανικά χημικά προϊόντα (τα οποία ταξινομούνται στον κωδικό NACE 2014). Επιπρόσθετα, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, και συγκεκριμένα την Τουρκία, το Μεξικό, την Ινδονησία, τη Μαλαισία ή τη Βραζιλία, ως κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες και κάλεσε όλα τα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν εναλλακτικές χώρες που πληρούν τα βασικά κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση.

(32) Στις 27 Απριλίου 2026 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω δεύτερου σημειώματος (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με αντιπροσωπευτική χώρα την Τουρκία. Η Επιτροπή πρότεινε να καθοριστούν τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση έντεκα παραγωγούς στην Τουρκία που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής οργανικών χημικών προϊόντων, οι οποίοι εμπίπτουν στον κωδικό NACE 2014 ([5]).

(33) Στο δεύτερο σημείωμα εξετάστηκαν και οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά μ' αυτά τα στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη εξετάζονται επίσης στα τμήματα που ακολουθούν.

3.2. **Κανονική αξία**

(34) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, *«[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής»*.

(35) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, *«[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς»*, και *«περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη»* (*«διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα»*, στο εξής: κόστος ΓΔΕΠ).

(36) Όπως εξηγείται αναλυτικότερα κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγέων, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

(37) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «[σ]ημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:

— η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,

— η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,

([5]) Koruma Temizlik Anonim Sirketi, Polen Un Ve Gida Katki Maddeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Sora Kozmetik Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Kimsan Petrokimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Hurkimsa Kimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Biolab Endustriyel Kimya Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Verateks Boya Kimya Tekstil Sanayi Ticaret Limited Sirketi, Befchem Kimyevi Maddeler Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Nc Istanbul Kimyevi Urunler Sanayi Ticaret Limited Sirketi και Merko Kimya Gida Sanayi ve ticaret limited Sirketi (Orbis).

— οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,

— η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων του πτωχευτικού, του εταιρικού ή του εμπράγματου δικαίου,

— οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,

— η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.».

(38) Δεδομένου ότι ο κατάλογος στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού δεν είναι σωρευτικός, δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, τα ίδια πραγματικά περιστατικά μπορούν να χρησιμοποιούνται για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου.

(39) Ωστόσο, κάθε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού πρέπει να συνάγεται με βάση όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής δομής της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία, με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην οφείλονται στην ελεύθερη ανάπτυξη των δυνάμεων της αγοράς.

(40) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]*ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μια συγκεκριμένη χώρα ή σε έναν συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτήν και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα*».

(41) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας που αφορά την Κίνα (στο εξής: έκθεση) ([6]), η οποία περιέχει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε επιλεγμένους τομείς (όπως ο τομέας των χημικών προϊόντων). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η έκθεση σχετικά με την Κίνα συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας. Η καταγγελία περιείχε επίσης ορισμένα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την έκθεση.

(42) Η καταγγέλλουσα βασίστηκε στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση για να καταδείξει την ύπαρξη στρεβλώσεων στον κινεζικό κλάδο παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης. Οι στρεβλώσεις αυτές οφείλονται στην οργάνωση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ), η οποία βασίζεται στην έννοια της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς που αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) και καλύπτει όλες τις ουσιώδεις πτυχές του κράτους. Σύμφωνα με την καταγγελία, σε οικονομικό επίπεδο, το ΚΚΚ ασκεί ιδιαίτερα αυστηρό έλεγχο, κάτι που αποτυπώνεται στη μεγάλη σημασία των κρατικών επιχειρήσεων στην οικονομία και στην ισχυρή επιρροή του ΚΚΚ στον ιδιωτικό τομέα. Η καταγγέλλουσα επισήμανε τρεις κύριους διαύλους παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στην κινεζική οικονομία: τον διοικητικό, τον οικονομικό και τον ρυθμιστικό έλεγχο του κράτους ([7]).

(43) Η καταγγέλλουσα αναφέρθηκε επίσης στα συμπεράσματα της Επιτροπής σε αρκετές πρόσφατες έρευνες που αφορούσαν τον τομέα των χημικών προϊόντων στην Κίνα, τα οποία επιβεβαίωναν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όσον αφορά ορισμένους φωσφορικούς αλκυλεστέρες ([8]).

(44) Επιπλέον, η καταγγελία υπενθύμισε τα ακόλουθα στοιχεία που έχουν ως αποτέλεσμα σημαντικές στρεβλώσεις.

([6]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις της οικονομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) [SWD(2024) 91 final της 10ης Απριλίου 2024].

([7]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 57-64.

([8]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1064 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2024, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φωσφορικών αλκυλεστέρων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(45) Πρώτον, ο τομέας της βενζυλικής αλκοόλης εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κρατικών αρχών:

(46) Η καταγγέλλουσα υποστηρίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση διασφαλίζει την ισχυρή επιρροή της τόσο στις κρατικές επιχειρήσεις όσο και στις ιδιωτικές εταιρείες, ιδίως σε προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως ο τομέας των χημικών προϊόντων που περιλαμβάνει τη βενζυλική αλκοόλη. Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ ασκούν έλεγχο στις κρατικές επιχειρήσεις και διαμορφώνουν την εταιρική δομή και το ανταγωνιστικό τοπίο τους προκειμένου να επιτύχουν στρατηγικούς οικονομικούς στόχους, κυρίως με τον διορισμό και τον έλεγχο βασικών εκτελεστικών στελεχών μέσω του τμήματος οργάνωσης του ΚΚΚ και με την παροχή στις κρατικές επιχειρήσεις προτιμησιακής πρόσβασης σε σημαντικές εισροές ([9]).

(47) Επιπλέον, τόσο σε εθνικό όσο και σε τοπικό επίπεδο, η κινεζική κυβέρνηση συγκρότησε τις Επιτροπές Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων (στο εξής: SASAC) προκειμένου να εκπροσωπούν τα συμφέροντα του κράτους ως μετόχου στις κρατικές επιχειρήσεις. Επιπρόσθετα, η κινεζική κυβέρνηση θέσπισε νόμο για τα κρατικά περιουσιακά στοιχεία των επιχειρήσεων, μεταξύ άλλων μέτρων που επιβάλλουν τον κρατικό έλεγχο και την κρατική ιδιοκτησία σε στρατηγικούς κλάδους παραγωγής. Επίσης, η καταγγελία αναφέρει ότι το «σύστημα κοινωνικών πιστώσεων» ενισχύει την επιρροή του Κόμματος στις επιχειρήσεις στην Κίνα και απειλεί να ασκήσει πίεση στις ξένες εταιρείες ώστε να συμμορφωθούν με τις σχετικές κινεζικές βιομηχανικές πολιτικές. Η καταγγέλλουσα υποστηρίζει περαιτέρω ότι, με το 14ο πενταετές πρόγραμμα, η κινεζική κυβέρνηση αποσκοπεί στη διατήρηση των σοσιαλιστικών πολιτικών και στην ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης. Όσον αφορά τις κρατικές επιχειρήσεις, το πενταετές πρόγραμμα έχει ως στόχο την οικοδόμηση ισχυρότερης σύνδεσης μεταξύ της κινεζικής κυβέρνησης και των κρατικών επιχειρήσεων ([10]).

(48) Σύμφωνα με την καταγγελία, ιδίως στον κλάδο παραγωγής παραγώγων τολουολίου, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Οι κρατικές επιχειρήσεις έχουν διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στη διευκόλυνση της παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα των χημικών προϊόντων της ΛΔΚ. Αυτές οι κρατικές επιχειρήσεις διατηρούν δεσπόζουσα θέση στην ανάντη αλυσίδα εφοδιασμού με πρώτες ύλες, επωφελούμενες από προνομιακή πρόσβαση σε πόρους που διατίθενται από το κράτος, συμπεριλαμβανομένων χρηματοδότησης, επιδοτήσεων, δικαιωμάτων χρήσης γης και άλλων μορφών κρατικής στήριξης. Επιπλέον, η στενή ευθυγράμμισή τους με την κρατική πολιτική και η σημαντική επιρροή τους στις κυβερνητικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων εδραιώνουν περαιτέρω τη στρατηγική τους θέση στον κλάδο ([11]).

(49) Η καταγγελία αναφέρεται σε τουλάχιστον τρεις από τους μεγαλύτερους παραγωγούς τολουολίου παγκοσμίως, οι οποίοι είναι στο σύνολό τους κινεζικές κρατικές επιχειρήσεις: China Petrochemical Corporation (όμιλος SINOPEC), China National Petroleum Corporation (CNPC) και όμιλος Sinochem. Η κινεζική κυβέρνηση διαθέτει τακτικά χρηματοδοτικούς πόρους στις εν λόγω εταιρείες, γεγονός που προκαλεί στρέβλωση στις αγορές τολουολίου και βενζυλικής αλκοόλης ([12]).

(50) Οι ιδιωτικές εταιρείες εξακολουθούν επίσης να τελούν υπό τον στενό έλεγχο της κινεζικής κυβέρνησης. Η καταγγέλλουσα επικαλείται το παράδειγμα ιδιωτικών εταιρειών παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης στις οποίες χορηγήθηκαν προτιμησιακοί συντελεστές φόρου εισοδήματος εταιρειών, κρατικές επιχορηγήσεις ή επιδοτήσεις. Η συμμετοχή της κινεζικής κυβέρνησης στην αγορά βενζυλικής αλκοόλης περιλαμβάνει επίσης τη συμμετοχή μελών του ΚΚΚ σε δομές εταιρικής διακυβέρνησης. ([13])

(51) Με βάση τα ανωτέρω, η καταγγέλλουσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η κινεζική αγορά βενζυλικής αλκοόλης εξυπηρετείται, σε σημαντικό βαθμό, από επιχειρήσεις που υπόκεινται στην ιδιοκτησία, τη χρηματοδοτική στήριξη, τον πολιτικό έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση της κινεζικής κυβέρνησης.

(52) Δεύτερον, η κρατική παρουσία τόσο σε κρατικές επιχειρήσεις όσο και σε ιδιωτικές εταιρείες παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης δίνει επίσης τη δυνατότητα στις αρχές να παρεμβαίνουν στις τιμές και/ή στο κόστος.

(53) Σύμφωνα με την καταγγέλλουσα, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί την επιρροή της στις κρατικές επιχειρήσεις μέσω του διορισμού και της απομάκρυνσης βασικών διοικητικών στελεχών στις κρατικές επιχειρήσεις, κάτι που αποτελεί κύρια ευθύνη της SASAC. Το πράττει επίσης επηρεάζοντας σε μεγάλο βαθμό την παραγωγή κρίσιμων πρώτων υλών για την παραγωγή βενζυλικής αλκοόλης, ιδίως τολουολίου ([14]).

([9]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 79.
([10]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 92-94.
([11]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 95.
([12]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 96-98.
([13]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 99-102.
([14]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 106.

(54) Μία από τις κύριες στρατηγικές της κινεζικής κυβέρνησης για τη διατήρηση του ελέγχου επί των κρατικών επιχειρήσεων είναι ο διορισμός στελεχών διοίκησης προσωπικού, τα οποία είναι συχνά μέλη του ΚΚΚ. Ο κινεζικός νόμος για τις κρατικές επιχειρήσεις ορίζει σαφώς ότι η SASAC και οι τοπικές SASAC έχουν την εξουσία να διορίζουν τη διοίκηση των κρατικών επιχειρήσεων. Επιπρόσθετα, στον κανονισμό για τη SASAC επιβεβαιώνεται ότι ένα από τα καθήκοντά της είναι ο «*διορισμός ή η απομάκρυνση των υπεύθυνων προσώπων*» των κρατικών επιχειρήσεων. Η καταγγέλλουσα βασίζεται στα συμπεράσματα της Επιτροπής που περιλαμβάνονται στην έκθεση για να υποστηρίξει ότι αυτό αποτελεί «*ένδειξη σημαντικής κρατικής επιρροής, λαμβανομένων υπόψη της κλίμακας των κρατικών επιχειρήσεων και του κυρίαρχου ρόλου της κρατικής οικονομίας στην Κίνα*». Αυτή η ισχυρή επιρροή ενισχύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι το ΚΚΚ συμμετέχει άμεσα στον διορισμό των διευθυντικών στελεχών των κρατικών επιχειρήσεων και έχει το δικαίωμα να καθορίζει τις σχετικές διαδικασίες και να προτείνει συγκεκριμένους υποψηφίους για τις θέσεις ([15]).

(55) Επιπλέον, οι κρατικές επιχειρήσεις στην Κίνα επωφελούνται από την προτιμησιακή πρόσβαση σε ευρύ φάσμα εισροών, όπως η γη και η ενέργεια, αλλά και σε συστήματα χρηματοδότησης. Ως εκ τούτου, η ισχυρή κρατική παρέμβαση εντός των εταιρειών οδηγεί σε στρέβλωση της κατανομής των πόρων, η οποία στη συνέχεια μεταφράζεται σε στρεβλωμένο κόστος και στρεβλωμένες τιμές για τα παραγόμενα προϊόντα. Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση επηρεάζει το κόστος και τις τιμές των χημικών προϊόντων, όπως η βενζυλική αλκοόλη, μέσω της παρουσίας και της παρέμβασής της στους ανάντη τομείς των πρώτων υλών και των εισροών που απαιτούνται για την παραγωγή της. Για παράδειγμα, η ισχυρή παραγωγή τολουολίου στη ΛΔΚ οφείλεται κυρίως στις ταχείες επενδύσεις και την επέκταση του τομέα καθώς και στη διαθεσιμότητα τόσο χρηματοδότησης όσο και πρώτων υλών. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα όσον αφορά το τολουόλιο είχε ως αποτέλεσμα μεγαλύτερες επενδύσεις σε κατάντη κλάδους παραγωγής, και ιδίως στον κλάδο παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης. Επιπρόσθετα, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος της ενέργειας. Παρότι η κινεζική κυβέρνηση έχει καταβάλει κάποιες προσπάθειες για να δημιουργήσει ανταγωνισμό στην αγορά και να επιτρέψει τον καθορισμό των τιμών από τις δυνάμεις της αγοράς, οι τιμές της ενέργειας εξακολουθούν να ελέγχονται αυστηρά. Η κατάσταση αυτή επιτρέπει αναμφισβήτητα στην κινεζική κυβέρνηση να μειώνει σημαντικά το κόστος της ενέργειας προς όφελος των παραγωγών χημικών προϊόντων, και κυρίως των παραγωγών τολουολίου και βενζυλικής αλκοόλης ([16]).

(56) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει ιδιαιτέρως στον τομέα της ενέργειας και στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας μέσω της επιδότησης του άνθρακα ως κύριας πηγής ενέργειας για την παραγωγή ατμού. Επιπλέον, η αγορά ηλεκτρικής ενέργειας εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό τον έλεγχο των κινεζικών αρχών.

(57) Σύμφωνα με την καταγγελία, η κινεζική κυβέρνηση διασφαλίζει, μέσω άμεσων επιδοτήσεων, προτιμησιακής χρηματοδότησης και ελέγχων των τιμών, τη διατήρηση της τιμής του άνθρακα σε τεχνητά χαμηλά επίπεδα, προς όφελος των κλάδων παραγωγής που βασίζονται σ' αυτόν ως πρωτογενή πηγή ενέργειας. Παρότι ο άνθρακας χρησιμοποιείται κυρίως για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, είναι επίσης απαραίτητος για την παραγωγή βιομηχανικού ατμού, κρίσιμης σημασίας εισροής στην παραγωγή χημικών προϊόντων και σε άλλες ενεργοβόρες διεργασίες. Η επιρροή της κινεζικής κυβέρνησης ενισχύεται περαιτέρω μέσω των ελέγχων των τιμών. Για παράδειγμα, η Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (ΕΕΑΜ) έχει ορίσει ένα «εύλογο εύρος», μεταξύ 570 και 770 ρενμίνμπι-γιουάν (CNY) ανά τόνο, για τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες τιμές συναλλαγών άνθρακα. Επιπρόσθετα, μεγάλες κρατικές εταιρείες εξόρυξης, όπως η China Shenhua Energy Co. και η China Coal Energy Co. πωλούν συχνά άνθρακα σε τιμή υποκείμενη σε ανώτατο όριο, ώστε να διασφαλίζεται η διατήρηση του κόστους σε σταθερό αλλά τεχνητά χαμηλό επίπεδο για τους κατάντη κλάδους παραγωγής ([17]).

(58) Εκτός τούτου, στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι, πέραν της παραγωγής ατμού, ο επιδοτούμενος τομέας άνθρακα της Κίνας παρέχει επίσης αθέμιτο πλεονέκτημα στους εγχώριους κλάδους παραγωγής μέσω της επίδρασης που ασκεί στην προμήθεια και την τιμολόγηση της ηλεκτρικής ενέργειας. Από το 2022 οι μονάδες ηλεκτροπαραγωγής με καύση άνθρακα αντιπροσωπεύουν το 60 % της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της Κίνας. Ο ρόλος της κινεζικής κυβέρνησης στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας εκτείνεται πέραν των επιδοτήσεων καυσίμων φθάνοντας έως την άμεση ιδιοκτησία και τους ελέγχους τιμολόγησης, με αποτέλεσμα να δημιουργείται ένα σύστημα τεχνητής συμπίεσης του κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας. Στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας κυριαρχούν οι κρατικές επιχειρήσεις. Ο εκτεταμένος κρατικός έλεγχος επί της τιμολόγησης και της διανομής ηλεκτρικής ενέργειας οδηγεί σε σημαντικές στρεβλώσεις της αγοράς. Το μοντέλο της ΛΔΚ εξασφαλίζει τεχνητά χαμηλό κόστος ηλεκτρικής ενέργειας για τους βιομηχανικούς χρήστες. Η παρέμβαση αυτή ωφελεί ενεργοβόρους τομείς, ιδίως τη χημική βιομηχανία, όπου η ηλεκτρική ενέργεια αποτελεί σημαντική συνιστώσα του κόστους παραγωγής ([18]).

(59) Τέταρτον, η κινεζική κυβέρνηση επιλέγει δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

([15]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 107-109.
([16]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 112-116.
([17]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 117-121.
([18]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 122-125.

(60) Η ανάπτυξη της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα πολύπλοκο σύστημα προγραμματισμού το οποίο καθορίζει τις προτεραιότητες και ορίζει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάσουν και τους οποίους πρέπει να επιδιώξουν τόσο η κεντρική κυβέρνηση όσο και οι τοπικές κυβερνήσεις. Τα προγράμματα αυτά, τα οποία καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς, θέτουν συγκεκριμένους υποχρεωτικούς στόχους που παρακολουθούνται από τις αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο. Ο μηχανισμός προγραμματισμού καθοδηγεί την κατανομή των πόρων, η οποία είναι προσανατολισμένη σε τομείς που χαρακτηρίζονται από την κυβέρνηση ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί, αντί να κατανέμονται ανάλογα με τις δυνάμεις της αγοράς ([19]).

(61) Η κινεζική κυβέρνηση έχει επανειλημμένα δώσει ιδιαίτερη έμφαση στη χημική βιομηχανία στα διάφορα έγγραφα πολιτικής της και έχει διαμορφώσει σαφώς τα μέτρα της για να ευνοήσει τους εγχώριους παραγωγούς χημικών προϊόντων. Για παράδειγμα, το κεντρικό 14ο πενταετές πρόγραμμα καθορίζει τα στρατηγικά οράματα της κινεζικής κυβέρνησης για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων παραγωγής καθώς και τον άξονα ανάπτυξης για τους στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους παραγωγής, όπως οι κλάδοι παραγωγής χημικών προϊόντων, οικοδομικών υλικών, νέων υλικών και χημικών ινών. Επιπλέον, στην έκδοση του 2024 του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών, η χημική και πετροχημική βιομηχανία εμφανίζεται ως προωθούμενη. Το καθεστώς αυτό επιτρέπει στον εν λόγω κλάδο παραγωγής να επωφελείται γενικά από πολυάριθμες επιδοτήσεις και χρηματοδοτική στήριξη μέσω των δημόσιων οικονομικών, της φορολογίας, των πιστώσεων, των εισαγωγών και εξαγωγών καθώς και της γης. Η καταγγέλλουσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η παραγωγή και οι πωλήσεις σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα των χημικών προϊόντων βενζυλικής αλκοόλης ελέγχονται και ρυθμίζονται ενεργά σε εθνικό και σε επαρχιακό επίπεδο από την κινεζική κυβέρνηση ([20]).

(62) Πέμπτον, όπως και σε οποιονδήποτε άλλο τομέα της κινεζικής οικονομίας, ο τομέας της βενζυλικής αλκοόλης υπόκειται στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού, εταιρικού και εμπράγματου δικαίου της Κίνας.

(63) Σύμφωνα με την καταγγελία, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η προστασία των δικαιωμάτων των πιστωτών και των οφειλετών. Το κινεζικό πτωχευτικό δίκαιο εφαρμόζεται συστηματικά ανεπαρκώς και στοχεύει κυρίως τις μικρές επιχειρήσεις. Η καταγγέλλουσα βασίζεται στην έκθεση της Επιτροπής για να τεκμηριώσει την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού δικαίου, ιδίως λόγω της ασάφειας των κριτηρίων για την έναρξη της διαδικασίας και της έκβασής της, καθώς και λόγω της ισχυρής επιρροής των κρατικών αρχών στις διαδικασίες πτώχευσης. Επιπλέον, η ανεπαρκής επιβολή της πτωχευτικής νομοθεσίας επηρεάζει την κινεζική χρηματοπιστωτική και δανειοληπτική αγορά, γεγονός που ισοδυναμεί με σιωπηρές κρατικές εγγυήσεις στις εταιρείες αυτές, γεγονός που με τη σειρά του στρεβλώνει το κόστος των πιστώσεων και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση ([21]). Επίσης, όσον αφορά το εμπράγματο δίκαιο οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ. Η κατανομή της γης εξαρτάται αποκλειστικά από το κράτος, το οποίο μπορεί να ακολουθεί πολιτικούς στόχους και όχι τις αρχές της ελεύθερης αγοράς. Παρότι υπάρχουν ορισμένοι νόμοι που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφανή τρόπο και σε τιμές αγοράς, η καταγγέλλουσα υποστηρίζει ότι οι εν λόγω διατάξεις συχνά δεν τηρούνται ([22]). Η καταγγέλλουσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, όπως και σε οποιονδήποτε άλλο τομέα της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί βενζυλικής αλκοόλης υπόκεινται στους κινεζικούς κανόνες πτώχευσης, εταιρειών και ιδιοκτησίας και, ως εκ τούτου, υπόκεινται επίσης στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή της εν λόγω νομοθεσίας.

(64) Έκτον, το μισθολογικό κόστος στρεβλώνεται και στον τομέα της βενζυλικής αλκοόλης.

(65) Σύμφωνα με την καταγγελία, δεδομένου ότι η διαμόρφωση των μισθών στη ΛΔΚ δεν προκύπτει από τις συνήθεις δυνάμεις της αγοράς ή από πραγματικές ελεύθερες συλλογικές διαπραγματεύσεις, το μισθολογικό κόστος υπόκειται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Στη ΛΔΚ δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως πραγματικά αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα λόγω των διαρθρωτικών εμποδίων στα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών να οργανώνονται ελεύθερα. Στην πράξη, μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση είναι νομικά αναγνωρισμένη, η Πανκινεζική Ομοσπονδία Συνδικαλιστικών Ενώσεων (στο εξής: ACFTU). Ωστόσο, η ACFTU δεν είναι ανεξάρτητη από το κράτος. Επιπλέον, τα στοιχεία δείχνουν ότι οι ανώτερες θέσεις εντός της ACFTU συχνά κατέχονται από υψηλόβαθμους αξιωματούχους του κόμματος σε κρατικές επιχειρήσεις ή από διευθυντικά στελέχη ιδιωτικών εταιρειών ([23]).

([19]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 126.
([20]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 126-130.
([21]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 131.
([22]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 132.
([23]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 135-137.

(66) Επιπρόσθετα, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιστέλλεται σημαντικά από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών (hukou), το οποίο περιορίζει την πρόσβαση σε ολοκληρωμένες παροχές κοινωνικής ασφάλισης και δημόσιας πρόνοιας στα άτομα που είναι επίσημα εγγεγραμμένα ως κάτοικοι δεδομένης διοικητικής περιοχής. Ως αποτέλεσμα, πολλοί εργαζόμενοι χαμηλής ειδίκευσης παραμένουν αποκλεισμένοι από βασικές δημόσιες υπηρεσίες και βρίσκονται σε επισφαλή θέση απασχόλησης, καθώς συχνά είναι αναγκασμένοι να αποδέχονται χαμηλότερους μισθούς και χειρότερες συνθήκες εργασίας σε σύγκριση με τους αντίστοιχους τοπικά καταχωρισμένους εργαζομένους. Σύμφωνα με την καταγγελία, αυτή η διαφορετική μεταχείριση οδηγεί αναπόφευκτα σε στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στην κινεζική αγορά εργασίας ([24]).

(67) Όπως και κάθε άλλος τομέας της κινεζικής οικονομίας, ο κλάδος παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης υπόκειται επίσης στην κινεζική εργατική νομοθεσία και, κατά συνέπεια, επηρεάζεται και αυτός από τις εν λόγω στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους. Οι στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους επιτείνονται περαιτέρω από τις επιδοτήσεις του εργατικού δυναμικού που παρέχει το κινεζικό κράτος, ιδίως σε παραγωγούς βενζυλικής αλκοόλης ([25]).

(68) Συμπερασματικά, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι στον τομέα της βενζυλικής αλκοόλης υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(69) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην Κίνα λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Για την εν λόγω εξέταση, η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου περιλάμβαναν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές.

(70) Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

3.2.2. *Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα*

(71) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «*σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, δηλαδή η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους*» ([26]).

(72) Η κρατική οικονομία είναι η «*κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας*» και το κράτος έχει την εντολή «*να εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της*» ([27]). Πράγματι, σε σύγκριση με το 13ο πενταετές πρόγραμμα, η SASAC επιβεβαίωσε ότι το σύνολο των στοιχείων ενεργητικού των κεντρικών επιχειρήσεων αυξήθηκε κατά 44,6 % κατά τη διάρκεια του 14ου πενταετούς προγράμματος, «*με αποτέλεσμα την ουσιαστική προώθηση της ολοκληρωμένης ανάπτυξης των ανάντη και κατάντη επιχειρήσεων στη βιομηχανική αλυσίδα και την παροχή ισχυρής στήριξης για την επιτυχή επίτευξη των κύριων στόχων και καθηκόντων της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης της χώρας μου*» ([28]).

(73) Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά τις επιβάλλει ρητά. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις βασικές νομοθετικές πράξεις.

(74) Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί εξέχον παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία διαδραματίζει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας γίνονται ανεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([29]).

([24]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψη 138.
([25]) Καταγγελία (ανοικτή έκδοση), σκέψεις 139-140.
([26]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7.
([27]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7-8.
([28]) Βλ. http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([29]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10, 18.

(75) Επιπρόσθετα, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του ΚΚΚ. Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), σχηματίζοντας μια υπερκατασκευή στην οποία οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατο να διακριθούν.

(76) Μετά την τροποποίηση του κινεζικού Συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε εκ νέου στο κείμενο του άρθρου 1 του Συντάγματος.

(77) Μετά την ήδη υφιστάμενη πρώτη περίοδο της διάταξης: «[τ]*ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη περίοδος: «[τ]*ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας*» ([30]). Αυτό καταδεικνύει τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ επί του οικονομικού συστήματος της Κίνας.

(78) Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενείς στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν κατά πολύ την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός του πλαισίου των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς.

(79) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([31]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του κανονιστικού περιβάλλοντος.

(80) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω προγραμμάτων καλύπτει ένα ολοκληρωμένο και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης.

(81) Τα προγράμματα σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά προγράμματα θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα προγράμματα καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων παραγωγής / τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα προγράμματα περιλαμβάνουν ακόμα και συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων.

(82) Σύμφωνα με τα προγράμματα, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.).

(83) Οι οικονομικοί φορείς, τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες στα δεδομένα που επιβάλλει το σύστημα προγραμματισμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των προγραμμάτων, αλλά και στο ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των προγραμμάτων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, ωθώντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα προγράμματα ([32]).

(84) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι κρατικές εμπορικές τράπεζες και οι κρατικές τράπεζες πολιτικής. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα συγκεκριμένου έργου ([33]).

(85) Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα συγκροτούνται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά στην κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και στη δυνατότητα παρέμβασης από το κράτος και το ΚΚΚ ([34]).

([30]) Διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([31]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 29-30.
([32]) Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 57, 92.
([33]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149-150.
([34]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 153-171.

(86) Τρίτον, στο επίπεδο του κανονιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, με αποτέλεσμα να υπονομεύονται οι αρχές που βασίζονται στην αγορά στον τομέα αυτόν. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των εν λόγω στόχων παραμένει απροσδιόριστη, κάτι που αφήνει ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([35]).

(87) Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και στο μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, οι περιορισμοί και οι απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε κομβικούς τομείς ή η ενίσχυση του εγχώριου κλάδου παραγωγής ([36]).

(88) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Οι εν λόγω ουσιαστικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([37]).

3.2.2.1. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής.

(89) Στην Κίνα, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιώδες στοιχείο της οικονομίας.

(90) Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται κυρίως από ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Hubei Greenhome Materials Technology ([38]) ή η Wuhan Youji ([39]). Ωστόσο, στον ανάντη τομέα του τολουολίου, της πλέον σημαντικότερης εισροής που χρησιμοποιείται για την παραγωγή βενζυλικής αλκοόλης, παρόλο που ορισμένοι παραγωγοί είναι ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Hengli Petrochemicals ([40]), ο βαθμός κρατικής ιδιοκτησίας παραμένει σημαντικός, καθώς ορισμένοι παραγωγοί ελέγχονται από το κράτος, όπως η Sinopec ([41]) ή η Sinochem ([42]), αμφότερες κρατικές επιχειρήσεις που ελέγχονται από τη SASAC ([43]).

(91) Επιπλέον, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ([44]), με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας. Πράγματι, λόγω της επιρροής που ασκεί το κράτος μέσω των δομών του ΚΚΚ εντός των εταιρειών οι οικονομικοί φορείς καταλήγουν ουσιαστικά να τελούν υπό τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κυβέρνησης, δεδομένου του βαθμού από κοινού ανάπτυξης των κρατικών και των κομματικών δομών στην Κίνα. Επίσης, ολόκληρος ο τομέας του οικείου προϊόντος υπόκειται σε διάφορες κυβερνητικές πολιτικές, όπως το 14ο πενταετές πρόγραμμα για τις πρώτες ύλες ([45]), το οποίο αφορά άμεσα τους τομείς των πετροχημικών και των χημικών προϊόντων, και στο οποίο επισημαίνεται ότι «[σ]ε *τομείς όπως τα πετροχημικά και τα χημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα οικοδομικά υλικά, θα προωθήσουμε ορισμένες πρωτοπόρες επιχειρήσεις της βιομηχανικής αλυσίδας που κατέχουν ηγετική θέση στο οικοσύστημα και χαρακτηρίζονται από βασική ανταγωνιστικότητα, [...]. Θα αξιοποιηθεί ο καθοδηγητικός ρόλος των ηγετικών επιχειρήσεων στους τομείς των χημικών και των οικοδομικών υλικών, με σκοπό την προώθηση της εταιρικής μεταρρύθμισης και αναδιάρθρωσης*».

([35]) Έκθεση — κεφάλαιο 7, σ. 204-205.
([36]) Έκθεση — κεφάλαιο 8, σ. 207-208, 242-243.
([37]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 19-24· κεφάλαιο 4, σ. 69, σ. 99-100· κεφάλαιο 5, σ. 130-131.
([38]) Βλ. http://www.greenhomechem.com/ (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([39]) Βλ. https://www.chinaorganic.com/ (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([40]) Βλ. ετήσια έκθεση της Hengli Petrochemicals για το 2025, σ. 67, διαθέσιμη στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([41]) Βλ. http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([42]) Βλ. http://www.sinochemhx.com/shxsen/ywgl/zycp/hcszb/jyxpe/A076003001005002Gone1.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([43]) Βλ. http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([44]) Άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλ. έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 47-50.
([45]) 14ο πενταετές πρόγραμμα για τις πρώτες ύλες, σημεία IV.3 και IV.1, διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).

(92) Επιπρόσθετα, το πρόγραμμα εργασιών για τη σταθερή ανάπτυξη της πετροχημικής και χημικής βιομηχανίας ([46]) έχει διαμορφωθεί με σκοπό «*την προώθηση της σταθερής λειτουργίας και της διαρθρωτικής βελτιστοποίησης και αναβάθμισης της πετροχημικής βιομηχανίας*» και «*την ενίσχυση των αποτελεσματικών επενδύσεων και την προώθηση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης*».

(93) Ομοίως, σε επαρχιακό επίπεδο, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας ([47]) έχει ως στόχο να «*προωθήσει την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας στην επαρχία*» και να «*προωθήσει συνολικά την αναβάθμιση της βιομηχανικής βάσης και τον εκσυγχρονισμό της βιομηχανικής αλυσίδας,* [...] *να επιταχύνει την απόσυρση της παρωχημένης και μη αποδοτικής παραγωγικής ικανότητας,* [...] *να καθοδηγήσει τις επιχειρήσεις όσον αφορά τη συγχώνευση και την αναδιοργάνωση, να βελτιστοποιήσει την κατανομή των πόρων και τη δομή της βιομηχανικής αλυσίδας και να βελτιώσει την αποδοτικότητα της παραγωγής και την κερδοφορία*».

(94) Επίσης, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hubei για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035 ([48]) ορίζει ότι οι κυβερνητικές αρχές «*θα βελτιστοποιήσουν την ανάπτυξη των εξειδικευμένων πετρελαϊκών προϊόντων και των κατάντη βιομηχανιών αιθυλενίου, θα αναβαθμίσουν παραδοσιακές βιομηχανίες, όπως τα χημικά προϊόντα φωσφόρου, τα χημικά προϊόντα άλατος και τα χημικά προϊόντα άνθρακα, θα αναπτύξουν δυναμικά υψηλής ποιότητας ευγενείς χημικές ουσίες και νέες χημικές ύλες, θα βελτιστοποιήσουν τη χωροταξική κατανομή της χημικής βιομηχανίας κατά μήκος του ποταμού Yangtze και θα επικεντρωθούν στη δημιουργία μιας σειράς πράσινων και ευφυών εξειδικευμένων χημικών βιομηχανικών πάρκων στις πόλεις Wuhan, Yichang, Jingmen, Xiangyang, Jingzhou, Xiaogan, Huanggang, Qianjiang και Xiantao για τη δημιουργία ενός σύγχρονου συνεργατικού σχηματισμού στον τομέα της χημικής βιομηχανίας αξίας ενός τρισεκατομμυρίου γιουάν*».

(95) Ο κρατικός έλεγχος και η πολιτική εποπτεία μπορούν επίσης να παρατηρηθούν στο επίπεδο των σχετικών κλαδικών ενώσεων ([49]).

(96) Για παράδειγμα, η China Petrochemical and Chemical Industry Federation (στο εξής: CPCIF) είναι η κλαδική ένωση για τον τομέα του οικείου προϊόντος. Σύμφωνα με το άρθρο 3 του καταστατικού της CPCIF, ο οργανισμός «*ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ* [και] *υπόκειται στην επιχειρηματική καθοδήγηση, στην εποπτεία και στη διαχείριση οντοτήτων αρμόδιων για την καταχώριση και τη διαχείριση, οντοτήτων αρμόδιων για την κομματική οικοδόμηση, καθώς και σχετικών διοικητικών υπηρεσιών αρμόδιων για τη διαχείριση της βιομηχανίας*» ([50]).

(97) Επιπλέον, στο άρθρο 36 του καταστατικού της CPCIF ορίζεται ότι ο πρόεδρος, οι αντιπρόεδροι και ο γενικός γραμματέας της ένωσης πρέπει να «*σέβονται την ηγεσία του ΚΚΚ, να στηρίζουν τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά,* [και] *να εφαρμόζουν αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του κόμματος* ([51])».

(98) Επίσης, η CPCIF έχει συστήσει ειδική επιτροπή για τους ελαφρούς υδρογονάνθρακες και τις αρωματικές ενώσεις, η οποία καλύπτει τους αρωματικούς υδρογονάνθρακες, όπως το τολουόλιο, και τις αρωματικές αλκοόλες, όπως η βενζυλική αλκοόλη ([52]).

(99) Η Hengli Petrochemicals ([53]), η Sinopec ([54]) και η Sinochem ([55]) είναι μέλη της CPCIF.

(100) Κατά συνέπεια, οι ιδιωτικοί παραγωγοί στον τομέα του οικείου προϊόντος εμποδίζονται να λειτουργήσουν υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση.

([46]) Βλ. https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([47]) Βλ. https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([48]) Βλ. https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210427315108290779.pdf (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([49]) Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 24-27.
([50]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([51]) Ό.π.
([52]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/detail/d69629a0-ada2-44b4-86be-4505e97b0ace (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([53]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de263df0018 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([54]) Βλ. http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([55]) Ό.π.

3.2.2.2. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος.

(101) Η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Πράγματι, οι πυρήνες του ΚΚΚ στις επιχειρήσεις, τόσο σε κρατικές όσο και σε ιδιωτικές, αποτελούν σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις.

(102) Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ ([56])) και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης.

(103) Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται ότι δεν είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ έχει ενισχύσει τις απαιτήσεις του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις εταιρείες ως ζήτημα πολιτικής αρχής ([57]), συμπεριλαμβανομένης της άσκησης πίεσης στις ιδιωτικές εταιρείες ώστε να προτάσσουν τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ([58]).

(104) Ήδη από το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([59]). Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του οικείου προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

(105) Επιπλέον, στις 15 Σεπτεμβρίου 2020 κυκλοφόρησε έγγραφο με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή» (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές) ([60]), με τις οποίες επεκτείνεται περαιτέρω ο ρόλος των κομματικών επιτροπών στις ιδιωτικές επιχειρήσεις.

(106) Στο τμήμα ΙΙ.4 των κατευθυντήριων γραμμών αναφέρεται ότι: «[π]*ρέπει να αυξήσουμε τη συνολική ικανότητα του Κόμματος ώστε να ηγηθεί του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα και να ενισχύσει αποτελεσματικά το έργο σ' αυτόν τον τομέα*» ενώ το τμήμα ΙΙΙ.6 αναφέρει: «[π]*ρέπει να ενισχύσουμε περαιτέρω την κομματική οικοδόμηση στις ιδιωτικές επιχειρήσεις και να διασφαλίσουμε ότι οι κομματικοί πυρήνες ασκούν αποτελεσματικά τον ρόλο τους ως προπύργια και να δώσουμε τη δυνατότητα στα μέλη του Κόμματος να λειτουργούν ως εμπροσθοφυλακή και πρωτοπόροι*». Με τον τρόπο αυτόν, οι κατευθυντήριες γραμμές τονίζουν και επιδιώκουν να αυξήσουν τον ρόλο του ΚΚΚ σε εταιρείες και άλλες οντότητες του ιδιωτικού τομέα ([61]).

(107) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αλληλεπικαλύψεις μεταξύ διευθυντικών θέσεων και συμμετοχής στο ΚΚΚ / κομματικών καθηκόντων επίσης υφίσταται στον τομέα της βενζυλικής αλκοόλης.

(108) Για παράδειγμα, ο γενικός διευθυντής της Wuhan Youji είναι επίσης γραμματέας του κόμματος και βραβεύτηκε ως εξαίρετος υπεύθυνος υποθέσεων του ΚΚΚ από την επιτροπή του ΚΚΚ του δήμου Wuhan ([62]).

(109) Επιπρόσθετα, στην ετήσια έκθεση του 2022 του ομίλου Sinopec, επισημαίνεται ότι «[η] *εταιρεία βελτιώνει συνεχώς την ποιότητα των εργασιών κομματικής οικοδόμησης, ανατάσσει το φρόνημα των εργαζομένων, ενισχύει την πειθαρχική επιθεώρηση και εποπτεία, βοηθώντας το διοικητικό συμβούλιο να εφαρμόζει αποτελεσματικά διάφορες αποφάσεις και ρυθμίσεις και προωθώντας την ανάπτυξη υψηλής ποιότητας της εταιρείας*» ([63]). Επιπλέον, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Sinopec είναι ο γραμματέας της κομματικής επιτροπής και αρκετά μέλη του διοικητικού συμβουλίου ασκούν καθήκοντα αναπληρωτών γραμματέων της κομματικής επιτροπής ([64]). Ο όμιλος Sinopec δήλωσε ότι

([56]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 40.
([57]) Βλ., για παράδειγμα, Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* (Το στοίχημα του Xi: Ο αγώνας για την εδραίωση της εξουσίας και την αποσόβηση της καταστροφής), Foreign Affairs, τόμος 100, αριθ. 4, Ιούλιος/Αύγουστος 2021, σ. 10-19.
([58]) Έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41.
([59]) Διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([60]) Κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([61]) Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise (Το Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας ασκεί μεγαλύτερο έλεγχο στις ιδιωτικές επιχειρήσεις): https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([62]) Βλ. https://www.wuhan.gov.cn/sy/whyw/202106/t20210630_1729512.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([63]) Βλ. http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf, σ. 26 (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([64]) Βλ. http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

προτίθεται να «*επικεντρωθεί στη νέα αποστολή της εταιρείας και στα νέα καθήκοντα για τη νέα διαδρομή, να προωθήσει το αυτο-επαναστατικό πνεύμα του κόμματος, να ενισχύσει την ηγεσία του κόμματος και την κομματική οικοδόμηση με σφαιρικό και ολοκληρωμένο τρόπο, και να προωθήσει συστηματικά τη συνολική και αυστηρή κομματική διακυβέρνηση, ώστε να παράσχει ισχυρή εγγύηση προκειμένου να γραφτεί ένα νέο κεφάλαιο στη σύγχρονη πετροχημική βιομηχανία της Κίνας*» ([65]).

(110) Επίσης, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και ο γενικός διευθυντής της Sinochem είναι αντίστοιχα γραμματέας και αναπληρωτής γραμματέας της κομματικής επιτροπής ([66]).

(111) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([67]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, στον τομέα της βενζυλικής αλκοόλης και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο κλάδος των εισροών) παρέχει στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.2.2.3. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(112) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάσουν η κεντρική κυβέρνηση, οι επαρχιακές και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν όλους σχεδόν τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα προγραμματισμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την υλοποίηση των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης.

(113) Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([68]).

(114) Οι κινεζικές αρχές έχουν θεσπίσει ορισμένες πολιτικές που καθοδηγούν τη λειτουργία του τομέα του οικείου προϊόντος.

(115) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035 ([69]) έχει ως στόχο «*την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων, την προώθηση της βελτιστοποίησης της διαρθρωτικής προσαρμογής των κλάδων πρώτων υλών, όπως τα πετροχημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα δομικά υλικά, την επέκταση της προσφοράς προϊόντων υψηλής ποιότητας σε τομείς όπως η ελαφρά βιομηχανία και η κλωστοϋφαντουργία, την επιτάχυνση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης επιχειρήσεων σε βασικές βιομηχανίες, όπως η χημική βιομηχανία και η χαρτοποιία, και τη βελτίωση του συστήματος πράσινης μεταποίησης*» ([70]).

(116) Σύμφωνα με το 14ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής πρώτων υλών ([71]), η Κίνα «*θα αναπτύξει μια ομάδα βιομηχανικών συνεργατικών σχηματισμών στον τομέα των πετροχημικών προϊόντων.* [...] *Σε τομείς όπως τα πετροχημικά και τα χημικά προϊόντα, ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα οικοδομικά υλικά,* [η Κίνα] *θα προωθήσει ορισμένες πρωτοπόρες επιχειρήσεις που θα μπορούσαν να ηγηθούν του οικοσυστήματος της βιομηχανικής αλυσίδας με βασική ανταγωνιστικότητα*» ([72]).

([65]) Βλ. http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([66]) Βλ. https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([67]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, τμήματα 14.1 έως 14.3.
([68]) Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 56-57, 99-100.
([69]) Βλ. https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([70]) Ό.π. Τμήμα III.8.
([71]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([72]) Ό.π. Βλ. τμήμα IV.2 και IV.3.

Επιπλέον, η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της πετροχημικής και χημικής βιομηχανίας ([73]) απαιτεί «*να ενισχυθούν οι τομεακές πολιτικές και να ρυθμιστεί επιστημονικά η κλίμακα του κλάδου παραγωγής: [...] να ενισχυθεί η ικανότητα εφοδιασμού με υψηλών προδιαγραφών πολυμερή, χημικά προϊόντα ειδικών χρήσεων και άλλα προϊόντα*» [...] καθώς και να «[β]ελτιωθούν οι υποστηρικτικές πολιτικές: *να ενισχυθεί ο συντονισμός μεταξύ των φορολογικών, οικονομικών, περιφερειακών, επενδυτικών, εισαγωγικών και εξαγωγικών, ενεργειακών, οικολογικών, περιβαλλοντικών, τιμολογιακών και άλλων πολιτικών με τις βιομηχανικές πολιτικές* [και να α]ξιοποιηθεί *πλήρως ο ρόλος της εθνικής πλατφόρμας συνεργασίας μεταξύ του κλάδου παραγωγής και της χρηματοδότησης* […]».

(117) Επίσης, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hubei για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής νέων υλικών αποσκοπεί στην ανάπτυξη του κατάντη κλάδου παραγωγής του οικείου προϊόντος: «*οι βιομηχανικές βάσεις νέων υλικών των πόλεων Xiantao και Qianjiang, οι οποίες επικεντρώνονται κυρίως σε υλικά υποστήριξης για βασικά εξαρτήματα, θα αξιοποιήσουν το βιομηχανικό πάρκο νέων υλικών του Xiantao για να αναπτύξουν δυναμικά προηγμένα νέα πολυμερή υλικά, όπως το βενζοϊκό βενζύλιο*» ([74]).

(118) Επιπρόσθετα, το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hubei για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη μιας σύγχρονης χημικής βιομηχανίας ([75]) απαιτεί «*την υλοποίηση της αναβάθμισης και του μετασχηματισμού των ειδικών πετρελαϊκών προϊόντων, την προώθηση της αναβάθμισης των προϊόντων και της ανάπτυξης εμπορικού σήματος υψηλής ποιότητας, την επέκταση της συνολικής κλίμακας των προϊόντων υψηλής ποιότητας, την περαιτέρω ενίσχυση της κλίμακας και της αποδοτικότητας των βάσεων παραγωγής προϊόντων ειδικών χρήσεων με παραγωγική ικανότητα ενός εκατομμυρίου τόνων και την επιτάχυνση της κατασκευής βάσεων παραγωγής χημικών προϊόντων με παραγωγική ικανότητα ενός εκατομμυρίου τόνων*· [τ]*ην ενσωμάτωση και τη βελτιστοποίηση των αρωματικών πόρων, την ενεργό διασύνδεση με κλάδους παραγωγής όπως οι πλαστικές ύλες και το καουτσούκ και τη δημιουργία βιομηχανικής αλυσίδας προϊόντων πετροχημικής επεξεργασίας που θα περιλαμβάνει το C2, το C3, το C4, το C5, το τολουόλιο και τα αρωματικά κλάσματα C8 και C9, για την προώθηση του μετασχηματισμού και της μετάβασης σε ολοκληρωμένη παραγωγή προϊόντων διύλισης, χημικών προϊόντων και εξειδικευμένων προϊόντων*». Ειδικότερα, όσον αφορά το έργο αναβάθμισης και βαθιάς κατεργασίας πετρελαίου της πόλης Qianjiang, το πρόγραμμα αποσκοπεί στην «*ενεργό ανάπτυξη αρωματικών χημικών ουσιών,* […] *και τη βελτίωση και επέκταση της αλυσίδας της πετροχημικής βιομηχανίας*» ([76]).

(119) Η Hubei Greenhome Materials Technology ([77]) ή η Wuhan Youji ([78]) βρίσκονται αμφότερες στην επαρχία Hubei, ενώ η Wuhan Youji διαθέτει μονάδα παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης που βρίσκεται στην πόλη Qianjiang ([79]).

(120) Επιπλέον, η Hubei Greenhome Materials Technology είναι εθνική επιχείρηση που χαρακτηρίζεται ως «μικρός γίγαντας» ([80]). Η κινεζική κυβέρνηση ορίζει τις εταιρείες «μικρούς γίγαντες» ως «*τις νέες ελίτ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κίνας που δραστηριοποιούνται στον τομέα των κατασκευών, ειδικεύονται σε εξειδικευμένο τμήμα της αγοράς και σε προηγμένες τεχνολογίες αιχμής*» και προτίθεται να «*ενισχύσει τη στήριξη προς τους "μικρούς γίγαντες" κατά την περίοδο 2024-2026, εστιάζοντας σε βασικές βιομηχανικές αλυσίδες, στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους και άλλους τομείς. Τα κονδύλια αυτά θα χρησιμοποιηθούν ώστε να ενθαρρυνθούν οι εν λόγω επιχειρήσεις να αντιμετωπίσουν τις τεχνολογικές προκλήσεις, να αναπτύξουν νέα προϊόντα, να ενισχύσουν τις ικανότητες στήριξης της βιομηχανικής αλυσίδας και να στηρίξουν τις τοπικές κυβερνήσεις στην ανάπτυξη "μικρών γιγάντων"*» ([81]). Επιπλέον, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας της Shandong ([82]) καλεί τις τοπικές αρχές να «[α]*υξήσουν τον τεχνολογικό μετασχηματισμό των υφιστάμενων επιχειρήσεων, να βελτιώσουν την αποδοτικότητα της χρήσης ενέργειας και πόρων και να ενισχύσουν τη βασική ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων* [καθώς και να] *θεσπίσουν μηχανισμό για την απόσυρση των επιχειρήσεων από τα πάρκα, την αποφασιστική εξάλειψη της απαρχαιωμένης παραγωγικής ικανότητας, τον αυστηρό έλεγχο της περιορισμένης παραγωγικής ικανότητας και την εφαρμογή διαφοροποιημένων πολιτικών και μέτρων για την κατανομή των συντελεστών των πόρων, όπως η γη, η ηλεκτρική ενέργεια και το νερό, ώστε να αναγκαστούν οι επιχειρήσεις να μετασχηματιστούν και να αναπτυχθούν*». Ζητεί

([73]) Βλ. https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([74]) Βλ. https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202203/t20220325_4056642.shtml (προσπελάστηκε στις 19 Μαΐου 2026).
([75]) Βλ. https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202209/t20220906_4295137.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([76]) Ό.π.
([77]) Βλ. http://www.greenhomechem.com/ (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([78]) Βλ. https://www.chinaorganic.com/ (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([79]) Βλ. https://en.chinaorganic.com/base/3.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([80]) Βλ. https://jxt.hubei.gov.cn/bmdt/szgz/202103/t20210329_3426767.shtml (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([81]) Βλ. https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).
([82]) Βλ. http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (προσπελάστηκε στις 23 Μαρτίου 2026).

επίσης «[ν]*α αυξηθεί η χρηματοδοτική στήριξη. Να ενισχυθούν τα κίνητρα δημοσιονομικής πολιτικής, να συντονιστούν και να ενεργοποιηθούν ειδικά ταμεία, να στηριχθούν οι εταιρείες χημικών στην επιτάχυνση του τεχνολογικού μετασχηματισμού, του έξυπνου μετασχηματισμού, των βιομηχανικών μεταφορών, της μετεγκατάστασης σε πάρκα, της εξάλειψης του παρωχημένου εξοπλισμού κ.λπ., και να εφαρμοστούν φορολογικές απαλλαγές στις εισαγωγές σημαντικού τεχνικού εξοπλισμού, επιστροφές ΦΠΑ, πολιτικές έρευνας και ανάπτυξης, όπως πρόσθετη έκπτωση δαπανών και ασφαλιστική αποζημίωση για την πρώτη δέσμη τεχνικού εξοπλισμού. Να υπάρξει ενεργή καθοδήγηση διαφόρων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και κοινωνικών κεφαλαίων για επενδύσεις στη χημική βιομηχανία, να αξιοποιηθούν τα πλεονεκτήματα της χρηματοδότησης πολιτικής, της χρηματοδότησης της ανάπτυξης και της εμπορικής χρηματοδότησης, και να αυξηθεί η χρηματοδοτική στήριξη σε βασικούς τομείς της χημικής τεχνολογίας*».

(121) Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση, χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα, καθώς και τις ανάντη εισροές και τα κατάντη προϊόντα.

(122) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους οικονομικούς φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής όσον αφορά τον τομέα. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.2.2.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων του πτωχευτικού, του εταιρικού ή του εμπράγματου δικαίου

(123) Σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές όσον αφορά την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Αυτό φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές με αυτές που εφαρμόζονται στα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή.

(124) Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από μια σειρά από ελλείψεις, οι οποίες στην πράξη λειτουργούν αποτρεπτικά όσον αφορά την υποβολή αίτησης για πτώχευση. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([83]).

(125) Επιπρόσθετα, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαίτερα εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ([84]). Όλες οι εκτάσεις γης ανήκουν στο κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας) και η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις συχνά δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([85]). Επιπλέον, κατά την κατανομή της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, στους οποίους συμπεριλαμβάνεται η εφαρμογή των οικονομικών προγραμμάτων ([86]).

(126) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες του κινεζικού πτωχευτικού, εταιρικού και εμπράγματου δικαίου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται και αυτές στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου. Οι εκτιμήσεις αυτές, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, φαίνεται ότι ισχύουν πλήρως και στον τομέα της βενζυλικής αλκοόλης. Από την παρούσα έρευνα δεν αποκαλύφθηκε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τα εν λόγω συμπεράσματα.

(127) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του οικείου προϊόντος.

([83]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 171-179.
([84]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 260-261.
([85]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 257-260.
([86]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 252-254.

3.2.2.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(128) Στην Κίνα δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει κυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ιδίως αυτές που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([87]).

(129) Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ([88]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, κάτι που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και των λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής.

(130) Η κατάσταση αυτή έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν διαθέτουν τοπική καταχώριση διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους καταχώρισης του τόπου διαμονής ([89]). Από τα εν λόγω συμπεράσματα προκύπτει η ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά τις μισθολογικές δαπάνες στην Κίνα.

(131) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας της βενζυλικής αλκοόλης δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται. Συνεπώς, ο τομέας επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την κατασκευή του οικείου προϊόντος ή της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή συντελεστές παραγωγής από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

3.2.2.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(132) Η πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της Κίνας σε κεφάλαια υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(133) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([90]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([91]) και εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κινεζική κυβέρνηση.

(134) Με τον τρόπο αυτόν, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([92]). Παρότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(135) Οι πρόσφατες εξελίξεις αποτυπώνουν περαιτέρω τον βαθμό της κυβερνητικής επιρροής στους χρηματοπιστωτικούς θεσμούς στην Κίνα. Τον Μάρτιο του 2025 η κινεζική κυβέρνηση ανακοίνωσε την έκδοση κρατικών ομολόγων ύψους 500 δισ. CNY για την παροχή σημαντικής χρηματοδοτικής στήριξης σε μεγάλες τράπεζες, συμπεριλαμβανομένων των Bank of China, China Construction Bank, Bank of Communications και Postal Savings Bank of China. Η παρέμβαση αυτή αποσκοπούσε στη σταθεροποίηση των εν λόγω ιδρυμάτων εν μέσω φθίνουσας κερδοφορίας και πρωτοφανών χαμηλών καθαρών περιθωρίων επιτοκίου και αναδείκνυε τα προορατικά μέτρα που έλαβε το κράτος για τη διατήρηση της οικονομικής σταθερότητας ([93]).

([87]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 360-361, 364-370.
([88]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 366.
([89]) Έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 370-373.
([90]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 137-140.
([91]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 146-149.
([92]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149.
([93]) «Παροχή ad hoc στήριξης στις τράπεζες από την κινεζική κυβέρνηση», Επίσημη ανακοίνωση, Υπουργείο Οικονομικών, Κίνα, 29 Μαρτίου 2025 https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

(136) Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση διευκρίνισε ότι ακόμα και οι αποφάσεις ιδιωτικών εμπορικών τραπεζών πρέπει να εποπτεύονται από το ΚΚΚ και να παραμένουν εναρμονισμένες με τις εθνικές πολιτικές. Ένας από τους τρεις πρωταρχικούς στόχους του κράτους σε σχέση με την τραπεζική διακυβέρνηση είναι πλέον η ενίσχυση της ηγεσίας του Κόμματος στον τραπεζικό και ασφαλιστικό τομέα, μεταξύ άλλων όσον αφορά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης ([94]). Επίσης, τα κριτήρια αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών πρέπει πλέον να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τον τρόπο με τον οποίο οι οντότητες «εξυπηρετούν τους εθνικούς αναπτυξιακούς στόχους και την πραγματική οικονομία», ιδιαίτερα δε τον τρόπο με τον οποίο «εξυπηρετούν στρατηγικούς και αναδυόμενους κλάδους παραγωγής» ([95]).

(137) Επιπλέον, στο επίπεδο κατανομής χρηματοδοτικών πόρων, με διάφορα μέτρα για την περαιτέρω προώθηση της ανάπτυξης των ιδιωτικών επενδύσεων ([96]), η κινεζική κυβέρνηση επιδιώκει να «αυξήσει τους πόρους του κεντρικού προϋπολογισμού προκειμένου να στηρίξει τα ειδικευμένα έργα ιδιωτικών επενδύσεων και να διαδραματίσει ενεργό καθοδηγητικό και ηγετικό ρόλο». Η κινεζική κυβέρνηση επιδιώκει, επίσης, «να χρησιμοποιήσει ορθά τα νέα χρηματοοικονομικά εργαλεία πολιτικής [και] να στηρίξει ορισμένα ειδικευμένα έργα ιδιωτικών επενδύσεων σε σημαντικές βιομηχανίες και καίριους τομείς» ([97]).

(138) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας στρεβλώνονται συχνά για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων επειδή η εκτίμηση κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης ([98]). Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τη χρηματοδότηση σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([99]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα μεροληπτικό δανεισμό προς κρατικές επιχειρήσεις, προς μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες που έχουν καλές διασυνδέσεις και προς επιχειρήσεις κομβικών βιομηχανικών τομέων, κάτι που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος των κεφαλαίων δεν είναι ίσα για όλους τους παράγοντες που δραστηριοποιούνται στην αγορά.

(139) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Η κατάσταση αυτή έχει οδηγήσει σε υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμα χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Αυτό καθίσταται σαφές από την αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, κάτι που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(140) Τρίτον, παρότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην απορρέουν από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Το ποσοστό του δανεισμού με ή κάτω από το βασικό επιτόκιο εξακολουθούσε να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το ένα τρίτο του συνόλου του δανεισμού στα τέλη του 2018 ([100]). Τα επίσημα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην Κίνα ανέφεραν πρόσφατα ότι το ΚΚΚ ζήτησε «να οδηγηθεί προς τα κάτω το επιτόκιο της αγοράς δανεισμού» ([101]). Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(141) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σ' ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Ως εκ τούτου, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία, με την κινεζική κυβέρνηση να επιλέγει αρκετές φορές είτε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων, με αποτέλεσμα τη δημιουργία των λεγόμενων εταιρειών «ζόμπι», είτε να μεταβιβάσει την κυριότητα του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να επιλύει απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμούνται οι βασικές αιτίες του.

([94]) Βλ. επίσημο έγγραφο πολιτικής της Ρυθμιστικής Επιτροπής Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας της 28ης Αυγούστου 2020: *Τριετές πρόγραμμα δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και ασφαλιστικού τομέα (2020-2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026). Το πρόγραμμα δίνει εντολή για «*περαιτέρω εφαρμογή της φιλοσοφίας που διέπει την κεντρική ομιλία του γενικού γραμματέα Xi Jinping σχετικά με την προώθηση της μεταρρύθμισης της εταιρικής διακυβέρνησης του χρηματοπιστωτικού τομέα*». Επιπλέον, το τμήμα ΙΙ του προγράμματος στοχεύει στην προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης της ηγεσίας του κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση: «*θα καταστήσουμε την ενσωμάτωση της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση πιο συστηματική, τυποποιημένη και βασισμένη σε διαδικασίες* […] *Σημαντικά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης πρέπει να συζητούνται από την κομματική επιτροπή προτού αποφασιστούν από το διοικητικό συμβούλιο ή από τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη*».

([95]) Βλ. *Ανακοίνωση για τη μέθοδο αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών* της CBIRC, η οποία εκδόθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2020: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

([96]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

([97]) Ό.π., τμήμα 11.

([98]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 157-158.

([99]) Έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 150-152, 156-160, 165-171.

([100]) ΟΟΣΑ (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (Οικονομικές έρευνες του ΟΟΣΑ: Κίνα 2019), εκδόσεις ΟΟΣΑ, Παρίσι, σ. 29, διατίθεται στη διεύθυνση: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

([101]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (προσπελάστηκε στις 20 Μαΐου 2026).

(142) Ουσιαστικά, παρά τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές. Επομένως, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(143) Στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του οικείου προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Επομένως, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

3.2.3. *Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων*

(144) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην επικαιροποιημένη έκθεση αποτελούν χαρακτηριστικό της κινεζικής οικονομίας. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω καθώς και στο μέρος Ι της επικαιροποιημένης έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και για όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω και στο μέρος ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(145) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του οικείου προϊόντος, είναι απαραίτητες ορισμένες εισροές. Όταν οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς. Οι εν λόγω στρεβλώσεις περιγράφηκαν λεπτομερώς ανωτέρω, ειδικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 71 έως 143. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το κανονιστικό πλαίσιο στο οποίο στηρίζονται οι εν λόγω στρεβλώσεις έχει γενική εφαρμογή, δεδομένου ότι οι παραγωγοί βενζυλικής αλκοόλης υπόκεινται στους εν λόγω κανόνες όπως κάθε άλλος οικονομικός φορέας στην Κίνα. Επομένως, οι στρεβλώσεις έχουν άμεσο αντίκτυπο στη δομή κόστους του οικείου προϊόντος.

(146) Συνεπώς, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του οικείου προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(147) Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παράχθηκε καθαυτή στην Κίνα με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.

(148) Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.4. *Αντιπροσωπευτική χώρα*

3.2.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

(149) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([102]).

— Παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα.

([102]) World Bank Open Data – Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— Ύπαρξη των σχετικών άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.

— Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(150) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 31 και 32, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να θεωρήσει την Τουρκία κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2.4.2. Επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας

(151) Σε συνέχεια του πρώτου σημειώματος, ο παραγωγός-εξαγωγέας Qianjiang Xinyihong πρότεινε τη Βραζιλία ως αντιπροσωπευτική χώρα, με βάση την ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων οικονομικών καταστάσεων που έδειχναν εύλογη κερδοφορία. Η Qianjiang Xinyihong πρόσθεσε ότι οι τιμές των πρώτων υλών και της ενέργειας στη Βραζιλία ήταν λιγότερο ασταθείς από εκείνες της Τουρκίας.

(152) Σε συνέχεια του πρώτου και του δεύτερου σημειώματος, ο παραγωγός-εξαγωγέας Hubei Greenhome αμφισβήτησε την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας, διότι οι τιμές εισαγωγής τολουολίου ήταν διογκωμένες λόγω της ύπαρξης συστήματος έκδοσης αδειών για τις εισαγωγές τολουολίου και επειδή το τολουόλιο εισαγόταν σχεδόν αποκλειστικά από χώρες της ΕΕ, καθεμία από τις οποίες ήταν οικονομία υψηλού εισοδήματος. Η Hubei Greenhome πρόσθεσε ότι οι τιμές εισαγωγής τολουολίου ήταν υπερβολικά υψηλές σε σχέση με άλλες αγορές (συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπευτικών χωρών που πρότεινε η Επιτροπή) και, ως εκ τούτου, ακατάλληλες ως συντελεστής παραγωγής για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τη βενζυλική αλκοόλη.

(153) Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν ότι οι τιμές εισαγωγής τολουολίου και ανθρακικού νατρίου στην Ινδονησία και τη Μαλαισία αντικατοπτρίζουν σε μεγάλο βαθμό τις μέσες τιμές των κινεζικών εισαγωγών, λόγω του γεγονότος ότι μεγάλο ποσοστό προέρχεται από τη ΛΔΚ. Οι καταγγέλλουσες περιέγραψαν όσα είχε ήδη αναφέρει η Επιτροπή στο πρώτο σημείωμα, δηλαδή ότι, κατά την περίοδο έρευνας (ΠΕ), το κινεζικό μερίδιο στις συνολικές εισαγωγές τολουολίου ήταν 27 % στην Ινδονησία και 59 % στη Μαλαισία και το κινεζικό μερίδιο στις συνολικές εισαγωγές ανθρακικού νατρίου ήταν 24,8 % στην Ινδονησία και 24,9 % στη Μαλαισία.

(154) Οι καταγγέλλουσες τόνισαν επίσης ότι, κατά την ΠΕ, η Τουρκία εισήγαγε 58 288 τόνους τολουολίου, ενώ η Βραζιλία μόνο 7 438 τόνους. Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν ότι οι εν λόγω σημαντικοί όγκοι εισαγωγών στην Τουρκία διασφαλίζουν μια πιο αντιπροσωπευτική και αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό τιμών τολουολίου χωρίς στρεβλώσεις, οι οποίες αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μερίδιο του κόστους του οικείου προϊόντος.

(155) Σε απάντηση στις παρατηρήσεις των καταγγελλουσών, η Hubei Greenhome ισχυρίστηκε ότι η Ινδονησία δεν θα πρέπει να απορριφθεί ως αντιπροσωπευτική χώρα απλώς και μόνο επειδή το 27 % του συνόλου των εισαγωγών τολουολίου και το 24,8 % του συνόλου των εισαγωγών ανθρακικού νατρίου προέρχονται από την Κίνα. Η Hubei Greenhome υπενθύμισε ότι η Επιτροπή βασιζόταν συνήθως στις τιμές εισαγωγής όταν η αντιπροσωπευτική χώρα εισήγε λιγότερο από το 50 % δεδομένης πρώτης ύλης από την Κίνα.

(156) Επιπλέον, η Hubei Greenhome διαφώνησε με το επιχείρημα των καταγγελλουσών για την επιλογή της Τουρκίας έναντι της Βραζιλίας, το οποίο βασίζεται αποκλειστικά στη διαφορά του όγκου των εισαγωγών μεταξύ Τουρκίας και Βραζιλίας κατά την περίοδο έρευνας. Η Hubei Greenhome υπονόησε ότι ο μεγάλος όγκος εισαγωγών στην Τουρκία ήταν συνέπεια της χαμηλής εγχώριας παραγωγής τολουολίου. Σύμφωνα με τη Hubei Greenhome, χαμηλότερο επίπεδο εισαγόμενων ποσοτήτων (όπως αυτό που παρατηρήθηκε στη Βραζιλία) δεν σημαίνει αυτομάτως ότι οι τιμές δεν είναι αντιπροσωπευτικές ή ότι δεν είναι τιμές της αγοράς.

(157) Όσον αφορά τις διαφορές ως προς την αστάθεια και το επίπεδο των τιμών εισαγωγής τολουολίου στην Τουρκία, αφενός, και στις τέσσερις άλλες προτεινόμενες χώρες, αφετέρου, όπως ισχυρίστηκαν οι Qianjiang Xinyihong και Hubei Greenhome (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 151 και 152), η Επιτροπή παρατήρησε ότι, στην πραγματικότητα, οι αντίστοιχες τιμές ανά χιλόγραμμο εισαγωγής τολουολίου των πέντε προτεινόμενων χωρών δεν απείχαν πολύ μεταξύ τους και κυμαίνονταν μεταξύ 5,64 και 7,00 CNY κατά την περίοδο έρευνας. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή διαφωνεί με την Hubei Greenhome σχετικά με τον ισχυρισμό ότι οι τιμές εισαγωγής τολουολίου για την Τουρκία ήταν εξαιρετικά υψηλές σε

σύγκριση με άλλες αγορές. Επιπρόσθετα, η διαφορά τιμής μεταξύ Τουρκίας και Βραζιλίας (7,00 έναντι 6,57 CNY/kg, που είναι μόλις περίπου 6 %) δεν φαίνεται να στηρίζει την παραδοχή της Hubei Greenhome ότι το εφαρμοστέο καθεστώς αδειών εισαγωγής ή το εικαζόμενο ισχυρό μερίδιο καταγωγής ΕΕ στις εισαγωγές τολουολίου από την Τουρκία διόγκωσαν τις τιμές. Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι η Βραζιλία εφαρμόζει επίσης σύστημα έκδοσης αδειών για το τολουόλιο όσον αφορά τις εισαγωγές και τις εξαγωγές. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της Hubei Greenhome απορρίφθηκε.

(158) Επίσης, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το 99,5 % των εισαγωγών τολουολίου στη Βραζιλία προέρχεται από μία μόνο χώρα, την Αργεντινή, σε αντίθεση με τις εισαγωγές στην Τουρκία. Εκτός τούτου, η Αργεντινή επιβάλλει φόρο 4,5 % στις εξαγωγές τολουολίου προς άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Βραζιλίας.

(159) Όσον αφορά το μερίδιο του όγκου των κινεζικών εισαγωγών (βλ. ισχυρισμό της Hubei Greenhome στην αιτιολογική σκέψη 156), η Επιτροπή διευκρινίζει ότι, ακόμη και αν σε ορισμένες περιπτώσεις μερίδιο των εν λόγω εισαγωγών μεγέθους περίπου 25 % ενδέχεται να μην εμπόδισε την αποδοχή της οικείας αντιπροσωπευτικής χώρας, θα πρέπει γενικά να δίνεται προτεραιότητα σε αντιπροσωπευτικές χώρες με εισαγωγές πρώτων υλών που διαπιστώνεται ότι δεν στρεβλώνονται από τις κινεζικές εισαγωγές. Όπως και στην προκειμένη περίπτωση, από τη στιγμή που Τουρκία δεν ανέφερε κινεζικές εισαγωγές τολουολίου, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην Τουρκία έναντι των χωρών που ανέφεραν κινεζικές εισαγωγές.

3.2.4.3. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ

(160) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή εξήγησε ότι το υπό έρευνα προϊόν φαίνεται να παράγεται μόνο στις ΗΠΑ και την Ινδία, από τις οποίες καμία δεν είναι χώρα με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 149. Η Επιτροπή βάσισε την περαιτέρω έρευνά της σε χώρες που παράγουν οργανικά χημικά προϊόντα (τα οποία ταξινομούνται στον κωδικό NACE 2014). Σε αυτή τη βάση, η Βραζιλία, η Ινδονησία, η Μαλαισία, το Μεξικό και η Τουρκία προσδιορίστηκαν ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνταν από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, και στις οποίες ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή οργανικών χημικών προϊόντων.

(161) Η Hubei Greenhome συμφώνησε με την Επιτροπή ότι ως αντιπροσωπευτική χώρα θα πρέπει να επιλεγεί μια χώρα ανώτερου-μεσαίου εισοδήματος με εισαγωγές τολουολίου και ανθρακικού νατρίου, και οι πέντε προτεινόμενες χώρες πληρούσαν τα εν λόγω κριτήρια. Ωστόσο, και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξέφρασαν την προτίμησή τους για την επιλογή της Βραζιλίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας, κυρίως λόγω της καλύτερης κατάταξης της Βραζιλίας σε επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σε σύγκριση, για παράδειγμα, με την Τουρκία.

(162) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή εξήγησε ότι το υπό έρευνα προϊόν φαίνεται να παράγεται μόνο σε χώρες από τις οποίες καμία δεν είναι χώρα με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 149.

(163) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα χρησιμοποιούσε τα χημικά προϊόντα ταξινομούμενα στον κωδικό NACE 2014, ο οποίος καλύπτει παραγωγούς που δραστηριοποιούνται στον κλάδο παραγωγής οργανικών χημικών προϊόντων, προκειμένου να προσδιορίσει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.4.4. Ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων σχετικών στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(164) Όπως επισημαίνεται στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει οικονομικά στοιχεία σχετικά με το έτος 2024 για κανέναν Μεξικανό παραγωγό που να δραστηριοποιείται στη βιομηχανία οργανικών χημικών προϊόντων και να παρασκευάζει χημικά προϊόντα που εμπίπτουν στον κωδικό NACE 2014. Αντιθέτως, η Επιτροπή μπόρεσε να βρει τέτοια στοιχεία για 2 παραγωγούς στην Ινδονησία, 1 παραγωγό στη Μαλαισία, 6 παραγωγούς στη Βραζιλία και 7 παραγωγούς στην Τουρκία.

(165) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων και σε συνδυασμό με το γεγονός ότι η Τουρκία είχε αναφέρει τους παρασάγγας μεγαλύτερους όγκους εισαγωγών τολουολίου, οι οποίες επιπλέον δεν εμφάνισαν στρεβλώσεις λόγω εισαγωγών από την Κίνα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη με το δεύτερο σημείωμα ότι σκοπεύει να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

(166) Ειδικότερα, η Επιτροπή εντόπισε οικονομικά στοιχεία για 38 παραγωγούς στην Τουρκία που υπάγονται στη ίδια κατηγορία παραγωγής με εκείνη της βενζυλικής αλκοόλης, δηλαδή στην κατηγορία με κωδικό NACE Γ2014 («Παραγωγή άλλων οργανικών βασικών χημικών ουσιών») ([103]).

(167) Η Επιτροπή ανέλυσε τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των 38 τουρκικών εταιρειών και διαπίστωσε ότι για 26 από αυτές τα στοιχεία ήταν ελλιπή και ότι μία βρισκόταν σε ζημιογόνο κατάσταση. Κατά συνέπεια, εξέτασε μόνο τις έντεκα εταιρείες με θετικό περιθώριο κέρδους. Τα οικονομικά στοιχεία που αφορούν τους έντεκα αυτούς παραγωγούς παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ του δεύτερου σημειώματος ([104]).

(168) Με βάση τα οικονομικά στοιχεία των ανωτέρω έντεκα εταιρειών, η Επιτροπή καθόρισε σταθμισμένο μέσο συντελεστή για τα έξοδα ΓΔΕΠ ύψους 25,56 % και περιθώριο κέρδους 11,22 %.

(169) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα τόσο της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας όσο και των έντεκα εταιρειών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του δεύτερου σημειώματος ως παραγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς και σχετικά με άλλα στοιχεία του σημειώματος.

(170) Σε συνέχεια του δεύτερου σημειώματος, η Hubei Greenhome ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να βασιστεί στις οικονομικές καταστάσεις είτε της Aksa Akrilik Kimya Sanayii A.Ş. (Aksa Akrilik), τουρκικής εταιρείας παραγωγής ακρυλικών ινών, είτε της Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş. (Tüpraş), τουρκικής εταιρείας παραγωγής πετροχημικών προϊόντων, αντί να βασιστεί στα στοιχεία της Orbis που παρέχονται στο παράρτημα ΙΙΙ του δεύτερου σημειώματος. Τα στοιχεία της Orbis σχετικά με τις έντεκα τουρκικές εταιρείες δεν παρείχαν λεπτομέρειες σχετικά με τις εταιρείες που επέλεξε η Επιτροπή. Επιπλέον, η Hubei Greenhome αναφέρθηκε σε προηγούμενη υπόθεση αντιντάμπινγκ, στην οποία η Επιτροπή είχε επιλέξει εταιρεία εκτός του κωδικού NACE που αντιστοιχούσε στον παραγωγό-εξαγωγέα, όταν αυτό είχε ως αποτέλεσμα καταλληλότερη επιλογή. ([105])

(171) Η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό. Τα υποκείμενα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης που ανέφερε η Hubei Greenhome ήταν διαφορετικά από την παρούσα υπόθεση και η προσέγγιση που ακολουθήθηκε είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις του βασικού κανονισμού. Κατά γενική πρακτική, η Επιτροπή επιλέγει κατάλληλες εταιρείες για τον καθορισμό του κόστους ΓΔΕΠ και των κερδών με σκοπό την κατασκευή των κανονικών αξιών με βάση δεδομένο κωδικό NACE. Δεν υπήρχε κανένας προφανής λόγος για να μην ακολουθήσει η Επιτροπή αυτήν τη γενική πρακτική στην παρούσα υπόθεση, στηριζόμενη στις έντεκα κατάλληλες εταιρείες που εντοπίστηκαν στην Τουρκία υπό τον κωδικό NACE 2014.

(172) Επιπρόσθετα, η Hubei Greenhome ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αφαιρέσει από την επιλογή τις εταιρείες που ταξινομούνται στον κωδικό NACE 2014, για τις οποίες καταχωρίστηκαν ακατάλληλες δαπάνες στο στοιχείο γραμμής για τις δαπάνες λειτουργίας, δηλαδή το κόστος ΓΔΕΠ. Στο πλαίσιο αυτό, η Hubei Greenhome παρέπεμψε στο πρώτο σημείωμα, στο οποίο η Επιτροπή δεν είχε λάβει υπόψη εταιρείες με ασυνήθιστα υψηλό κόστος ΓΔΕΠ. Στο δεύτερο σημείωμα, η Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi (στο εξής: Tarkim) προστέθηκε εκ νέου στον κατάλογο των αντιπροσωπευτικών παραγωγών αφού η Επιτροπή διαπίστωσε ότι «όλα τα δηλωθέντα ποσοστά ΓΔΕΠ και κέρδους θεωρήθηκαν εύλογα». Δεδομένου ότι το κόστος ΓΔΕΠ της Tarkim υπερβαίνει το ήμισυ του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων, το οποίο είναι σχεδόν διπλάσιο σε σχέση με κάθε άλλον παραγωγό που περιλαμβάνεται στα στοιχεία της Orbis εκτός από έναν, η Επιτροπή θα πρέπει να εξαιρέσει την Tarkim από τον κατάλογο των παραγωγών που θα χρησιμοποιηθούν για την εκτίμηση του κόστους ΓΔΕΠ. Η Επιτροπή θα πρέπει να πράξει το ίδιο και για την Hurkimsa Kimya Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi, τη δεύτερη εταιρεία που προστέθηκε εκ νέου στην ομάδα αντιπροσωπευτικών παραγωγών. Η Hubei Greenhome διευκρίνισε ότι η Tarkim διατηρούσε τον δικό της στόλο μεταφορών και πιθανότατα παρείχε εξειδικευμένες υπηρεσίες μεταφορών σε πελάτες στο πλαίσιο των δαπανών λειτουργίας της. Οι δαπάνες αυτές δεν θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται στο κόστος ΓΔΕΠ, διότι η κατασκευασμένη κανονική αξία θα πρέπει να αντικατοπτρίζει το κόστος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, δηλαδή χωρίς τα έξοδα μεταφοράς.

([103]) EUROPA — Ανταγωνισμός — Κατάλογος κωδικών NACE.

([104]) Ο κατάλογος των παραγωγών επικαιροποιήθηκε μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου σημειώματος λόγω της αναταξινόμησης των δραστηριοτήτων από τη βάση δεδομένων Orbis, την πηγή των οικονομικών πληροφοριών.

([105]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2026/114 της Επιτροπής, της 15ης Ιανουαρίου 2026, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές τηγμένης αλουμίνας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2026/114, 16.1.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/114/oj), αιτιολογική σκέψη 70, όπου αναφέρεται ότι «η Επιτροπή επανεξέτασε την επιλογή της προκειμένου να προσδιορίσει εταιρείες με δραστηριότητες που είναι πιο συγκρίσιμες από τεχνική και οικονομική άποψη με την παραγωγή τηγμένης αλουμίνας, ακόμα και αν κατατάσσονται σε διαφορετικό αλλά συναφή κωδικό NACE 24.1».

(173) Σε απάντηση στον ισχυρισμό που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 172, η Επιτροπή επισήμανε ότι η φύση των διαδικασιών αντιντάμπινγκ έγκειται στο γεγονός ότι οι εκτιμήσεις και τα συμπεράσματα που προκύπτουν ενδέχεται να αλλάξουν από βήμα σε βήμα. Η Επιτροπή, αφού επανεξέτασε την επιλογή των εταιρειών στην επιλεγείσα αντιπροσωπευτική χώρα, διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν αντικειμενικοί λόγοι για την απόρριψη των δύο εταιρειών που προστέθηκαν εκ νέου λόγω του επιπέδου του οικείου κόστους ΓΔΕΠ. Επιπλέον, μεταξύ των έντεκα εταιρειών που παρατίθενται στην υποσημείωση της αιτιολογικής σκέψης 32, υπάρχουν εταιρείες με σχετικά χαμηλά ποσοστά ΓΔΕΠ και κέρδους, γεγονός που δείχνει ότι η Επιτροπή υπολόγισε τον σταθμισμένο μέσο όρο των ΓΔΕΠ και του κέρδους με βάση αντικειμενικά κριτήρια, όπως η ταξινόμηση σύμφωνα με τη NACE 2014. Επιπλέον, κατά την επανεξέταση της επιλογής των εταιρειών στην επιλεγείσα αντιπροσωπευτική χώρα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα σύνθετα ποσοστά των εξόδων ΓΔΕΠ και του κέρδους καθεμίας από τις έντεκα εταιρείες βρίσκονταν εντός του κανονικού εύρους τιμών. Τέλος, στον ισχυρισμό αυτόν, η Hubei Greenhome βασίστηκε, μεταξύ άλλων, στην παραδοχή ότι οι εξειδικευμένες υπηρεσίες μεταφοράς σε πελάτες στο πλαίσιο των λειτουργικών δαπανών της Tarkim. Επομένως, αυτό το μέρος του ισχυρισμού δεν τεκμηριώθηκε. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(174) Σε συνέχεια του δεύτερου σημειώματος, η Hubei Greenhome επανέλαβε τη διαφωνία της σχετικά με την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και, αντ' αυτής, πρότεινε τη Βραζιλία ως αντιπροσωπευτική χώρα. Η Hubei Greenhome αναγνώρισε ότι η Τουρκία ανέφερε μεγαλύτερους όγκους εισαγωγών τολουολίου από ό,τι η Βραζιλία, αλλά θεωρούσε ότι άλλοι παράγοντες, ιδίως οι καλύτερες επιδόσεις της Βραζιλίας σε επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας, συνηγορούσαν υπέρ της Βραζιλίας. Στο πλαίσιο αυτό, η Hubei Greenhome παρέπεμψε στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι, σε περίπτωση περισσότερων από μία πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών, προτεραιότητα θα δίνεται ενδεχομένως στις χώρες με ισοδύναμο επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(175) Η Επιτροπή έκρινε ότι το σκεπτικό της Hubei Greenhome ήταν εσφαλμένο. Για όλους τους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω από την αιτιολογική σκέψη 149 και έπειτα, και δεδομένου ότι το τολουόλιο είναι η κύρια πρώτη ύλη που απαιτείται για την παραγωγή του οικείου προϊόντος, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο όγκος των εισαγωγών σε κάθε αντιπροσωπευτική χώρα αποτελεί πρόσθετο παράγοντα για την εξαγωγή συμπεράσματος σχετικά με την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας. Πράγματι, οι σχετικές εισαγωγές τολουολίου από την Τουρκία, εκ των οποίων καμία δεν προήλθε από την Κίνα, τη Ρωσία ή από χώρα που δεν είναι μέλος του ΠΟΕ, ήταν πάνω από επτά φορές υψηλότερες από τις εισαγωγές από τη Βραζιλία. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την επιλογή της Τουρκίας έναντι της Βραζιλίας.

3.2.4.5. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

(176) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η Επιτροπή εξέτασε αρχικά πέντε πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: Βραζιλία, Ινδονησία, Μαλαισία, Μεξικό και Τουρκία. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 153, διαπιστώθηκε ότι η Ινδονησία και η Μαλαισία δεν ήταν κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες στην προκειμένη περίπτωση, διότι και οι δύο εισήγαγαν σημαντικές ποσότητες τολουολίου και ανθρακικού νατρίου από την Κίνα. Ως εκ τούτου, διαπιστώθηκε ότι οι συνολικές εισαγωγές αυτών των δύο σημαντικών πρώτων υλών ήταν στρεβλωμένες, όπως φαίνεται από το γεγονός ότι οι μέσες τιμές εισαγωγής ήταν κοντά στην αντίστοιχη τιμή εισαγωγής από την Κίνα. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 164, διαπιστώθηκε ότι το Μεξικό δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην προκειμένη περίπτωση, διότι κανένας Μεξικανός παραγωγός χημικών προϊόντων που εμπίπτουν στον κωδικό NACE 2014 δεν διέθετε σχετικά άμεσα διαθέσιμα στοιχεία. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 175, η Βραζιλία δεν θεωρήθηκε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα λόγω του σχετικά χαμηλού όγκου εισαγωγών τολουολίου. Επομένως, η Τουρκία ήταν η μόνη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(177) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία ήταν η μόνη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση τελευταία περίοδος του βασικού κανονισμού.

3.2.4.6. Συμπέρασμα

(178) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, μόνον η Τουρκία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.5. *Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις*

(179) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(180) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της GTA για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή δήλωσε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που δημοσίευσαν η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία και η τουρκική Ρυθμιστική Αρχή της Αγοράς Ενέργειας για τον καθορισμό του κόστους εργασίας και ενέργειας χωρίς στρεβλώσεις.

3.2.5.1. Συντελεστές παραγωγής

(181) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικοί εμπορεύματος	Πηγή στοιχείων που προτίθεται να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή	Αξία (CNY) ([106])	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες				
Τολουόλιο	2902 30	Global Trade Atlas (GTA) ([107])	7,00	Kg
Ανθρακικό νάτριο	2836 20	Global Trade Atlas (GTA)	1,99	Kg
Αναλώσιμα ([108]) (υγρό χλώριο, υγρή καυστική σόδα και κινολίνη)				
Εργασία				
Εργασία	[Ά.Α.]	Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([109])	89,64	Ώρα εργασίας
Ενέργεια				
Ηλεκτρική ενέργεια	[Ά.Α.]	Τουρκική Ρυθμιστική Αρχή της Αγοράς Ενέργειας ([110])	0,66	kWh
Φυσικό αέριο	[Ά.Α.]	Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία	4,63	m^3
Ατμός	[Ά.Α.]	Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία	501,61 ([111])	τόνος
Άνθρακας	2701 12 90	Global Trade Atlas (GTA)	0,78	Kg
Υποπροϊόν				
Διβενζυλαιθέρας	2909 30 90 90	Global Trade Atlas (GTA)	12,62	Kg

([106]) Η Επιτροπή εντόπισε ορισμένες αποκλίσεις μεταξύ του δεύτερου σημειώματος και των παραρτημάτων του. Οι ορθές τιμές παρέχονταν αρχικά στα παραρτήματα του δεύτερου σημειώματος και στον ανωτέρω πίνακα 1.

([107]) https://connect.spglobal.com/.

([108]) Στο δεύτερο σημείωμα, το υγρό χλώριο αναφερόταν εσφαλμένα τόσο στα αναλώσιμα όσο και στο παράρτημα Ι με τους συντελεστές παραγωγής. Το υγρό χλώριο θεωρείται αναλώσιμο.

([109]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) => επιλέξτε Producer Price Index (Δείκτης τιμών παραγωγού).

([110]) epdk.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) = > επιλέξτε Electricity Market board decisions (Αποφάσεις του συμβουλίου αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας).

([111]) Υπήρξε σφάλμα εκ παραδρομής στον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς για τον ατμό στο δεύτερο σημείωμα. Ο δείκτης αναφοράς για τον ατμό καθορίστηκε σε 501,61 CNY/τόνο.

(182) Μετά τις παρατηρήσεις των καταγγελλουσών σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, η Hubei Greenhome ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τον μη στρεβλωμένο δείκτη αναφοράς για τον άνθρακα μη μετατρεπόμενο σε οπτάνθρακα (θερμικός άνθρακας), τον οποίο χρησιμοποιεί η Hubei Greenhome στη διαδικασία παραγωγής της, και όχι τον ασφαλτούχο άνθρακα που περιλαμβάνει τον άνθρακα οπτανθρακοποίησης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή χάλυβα (ο οποίος είναι, επομένως, ακριβότερος). Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό της Hubei Greenhome, καθώς διαπιστώθηκε ότι αυτός ο τύπος άνθρακα χρησιμοποιείται ευρέως για διεργασίες θέρμανσης στην παραγωγή χημικών προϊόντων.

(183) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του ποσού αυτού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και πρόσθεσε τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης για την ΠΕ, όπως αυτές πραγματοποιήθηκαν και καταλογίστηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(184) Σε συνέχεια του δεύτερου σημειώματος, η Hubei Greenhome ισχυρίστηκε ότι οι δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης θα πρέπει να ομαδοποιηθούν στο κόστος ΓΔΕΠ, διότι, σύμφωνα με το τουρκικό λογιστικό δίκαιο, ταξινομούνται εν γένει στο εν λόγω κόστος ΓΔΕΠ. Στις περιπτώσεις που η Επιτροπή βασίστηκε στο κόστος ΓΔΕΠ έντεκα Τούρκων παραγωγών χημικών προϊόντων για την κατασκευή της κανονικής αξίας που χρησιμοποιήθηκε στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, οι δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης θα μπορούσαν δυνητικά να υπολογιστούν διπλά όταν ομαδοποιούνται στα γενικά έξοδα κατασκευής.

(185) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, οι κανόνες του τουρκικού λογιστικού δικαίου που υπέβαλε η Hubei Greenhome δεν προβλέπουν σαφώς την καταγραφή των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης αποκλειστικά στο κόστος ΓΔΕΠ. Δεύτερον, τα στοιχεία των έντεκα εταιρειών που εξετάστηκαν δεν διαχωρίζουν τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης εντός της κατηγορίας του κόστους ΓΔΕΠ στις διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις. Με άλλα λόγια, η Hubei Greenhome δεν απέδειξε ότι το κόστος E&A συμπεριλήφθηκε στα έξοδα ΓΔΕΠ που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να καθορίσει τους συντελεστές ΓΔΕΠ ώστε να καταλήξει σε εύλογα ποσά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

Πρώτες ύλες

(186) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς.

(187) Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και των χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και παρατίθενται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([112]).

(188) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στο σημείο 3.2.4 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(189) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.

(190) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς με το οποίο επιβαρύνθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο μη στρεβλωμένο κόστος των ίδιων πρώτων υλών, προκειμένου να υπολογιστεί το μη στρεβλωμένο κόστος μεταφοράς. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

([112]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

Εργασία

(191) Η εργασία αποτελεί συντελεστή παραγωγής που αντιπροσωπεύει περίπου ποσοστό 1 % έως 2 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Η Επιτροπή σκοπεύει να χρησιμοποιήσει τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε η TurkStat, συγκεκριμένα τα στατιστικά στοιχεία για το κόστος εργασίας στην Τουρκία ([113]), για τον καθορισμό των μισθών στην Τουρκία, χρησιμοποιώντας τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς στον τομέα παραγωγής για το 2022, για την οικονομική δραστηριότητα όσον αφορά τον κωδικό NACE 2014 — παραγωγή οργανικών βασικών χημικών ουσιών, στον οποίο υπάγεται η παραγωγή βενζυλικής αλκοόλης, σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE αναθ. 2.

(192) Η μέση μηνιαία αξία προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με τη χρήση του εγχώριου δείκτη τιμών παραγωγού, όπως δημοσιεύτηκε από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([114]), ώστε να προσαρμοστεί στην περίοδο έρευνας, η οποία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2024 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2025. Το ωρομίσθιο για την περίοδο έρευνας που προέκυψε μετά την τιμαριθμική αναπροσαρμογή ανέρχεται σε 89,64 CNY/ώρα.

Ηλεκτρική ενέργεια

(193) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία για τις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας που δημοσίευσε η EMRA, η ρυθμιστική αρχή της αγοράς ενέργειας της Τουρκίας ([115]) στα τακτικά δελτία Τύπου της. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις μέσες τιμές βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στο αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης σε kWh που κάλυπταν την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή καθόρισε το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας για την περίοδο έρευνας σε 0,66 CNY/kWh.

Φυσικό αέριο

(194) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις μέσες τιμές φυσικού αερίου σε m^3 από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία. Οι τιμές αυτές προσαρμόστηκαν δεόντως ως προς τον πληθωρισμό με χρήση του δείκτη τιμών παραγωγού που δημοσιεύτηκε από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([116]), ώστε να προσαρμοστεί στην περίοδο έρευνας. Η τιμή προσαρμόστηκε για να αφαιρεθεί ο ΦΠΑ 18 %, δεδομένου ότι στην προσφερόμενη τιμή συμπεριλαμβάνεται ο ΦΠΑ. Η Επιτροπή καθόρισε το κόστος του φυσικού αερίου για την περίοδο έρευνας σε 4,63 CNY/m^3.

Ατμός

(195) Η Επιτροπή καθόρισε τον δείκτη αναφοράς για τον ατμό με βάση τον δείκτη αναφοράς που υπολογίστηκε για το φυσικό αέριο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η μονάδα ατμού είναι το GigaJoule (GJ). Ένα GJ μετατρέπεται σε m^3 αερίου με βάση το γενικά αποδεκτό ενεργειακό περιεχόμενο που αντιστοιχεί σε 1 GJ, εκφρασμένο σε mmbtu (εκατομμύρια βρετανικές θερμικές μονάδες) ([117]), καθώς και το γενικά αποδεκτό ενεργειακό περιεχόμενο ενός όγκου φυσικού αερίου που αντιστοιχεί σε 1 mmbtu ([118]). Η κατανάλωση ατμού από τους παραγωγούς-εξαγωγείς εκφράζεται σε τόνους και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή μετέτρεψε το ισοδύναμο 1 GJ σε τόνους ([119]). Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ένα σφάλμα εκ παραδρομής στον τύπο μετατροπής των GJ σε τόνους, το οποίο οδήγησε σε εσφαλμένη τιμή αναφοράς για τον ατμό στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής και, συνεπώς, συμπεριέλαβε στον φάκελο, κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης, αναθεωρημένη έκδοση του παραρτήματος V του δεύτερου σημειώματος για τους συντελεστές παραγωγής, διορθώνοντας το σφάλμα. Με τη χρήση του δείκτη αναφοράς για το φυσικό αέριο, η Επιτροπή καθόρισε δείκτη αναφοράς 501,61 CNY/τόνο για τον ατμό, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 1 ανωτέρω.

(196) Οι καταγγέλλουσες εντόπισαν το σφάλμα εκ παραδρομής στον υπολογισμό για τον ατμό και ζήτησαν από την Επιτροπή να αναθεωρήσει τον δείκτη αναφοράς για τον ατμό στην Τουρκία σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική που ακολουθεί στις έρευνες αντιντάμπινγκ, όπως η χρήση της μεθοδολογίας που περιγράφεται από το Υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ.

([113]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.

([114]) TurkStat, Labour Input Indices (Δείκτες εισροής εργασίας), τέταρτο τρίμηνο: Οκτώβριος-Δεκέμβριος 2025 — https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/57965.

([115]) epdk.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) = > επιλέξτε Electricity Market board decisions (Αποφάσεις του συμβουλίου αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας).

([116]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (δελτία Τύπου) => επιλέξτε Producer Price Index (Δείκτης τιμών παραγωγού).

([117]) Μετατροπή του gigajoule σε εκατ. Btu — Μετατροπή μονάδων μέτρησης (convertunits.com/from/gigajoule/to/million+Btu).

([118]) Υπολογιστής μετατροπής MMBTU σε m3 και m^3 σε MMBTU για το φυσικό αέριο + διάγραμμα (learnmetrics.com).

([119]) Μετατροπή του gigajoule σε τόνους — Μετατροπή μονάδων μέτρησης (convertunits.com/from/gigajoule/to/tons).

(197) Σε συνέχεια των παρατηρήσεων των καταγγελλουσών, η Hubei Greenhome απάντησε ότι, σε περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει να αναθεωρήσει τους υπολογισμούς της για τον δείκτη αναφοράς για τον ατμό στην Τουρκία, θα πρέπει στη συνέχεια να υπολογίσει δείκτη αναφοράς για τον ατμό που παράγεται από άνθρακα, ισχυριζόμενη ότι ο οικείος προμηθευτής ατμού χρησιμοποιεί άνθρακα αντί φυσικού αερίου για την παραγωγή του ατμού. Προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, η Hubei Greenhome υπέβαλε σύμβαση για την αγορά άνθρακα από τον οικείο προμηθευτή ατμού, ο οποίος χρησιμοποιείται για την παραγωγή ατμού. Η Επιτροπή έκρινε ότι η συμφωνία πώλησης που υποβλήθηκε δεν αποδεικνύει την τελική χρήση του άνθρακα που αγοράστηκε στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας, ούτε ότι ο προμηθευτής ατμού χρησιμοποιεί αποκλειστικά άνθρακα για την πωληθείσα παραγωγή ατμού. Ως εκ τούτου, σε αυτό το στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

Άνθρακας

(198) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή καθόρισε δείκτη αναφοράς 1,01 CNY/kg για τον άνθρακα, όπως ταξινομείται στον κωδικό εμπορεύματος 2701 12.

(199) Σε συνέχεια του δεύτερου σημειώματος, η Hubei Greenhome ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, για την αποτίμηση του συντελεστή παραγωγής άνθρακα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τον κωδικό που αντιστοιχεί ειδικά στον άνθρακα που πράγματι αγοράζει και χρησιμοποιεί η Hubei Greenhome —ο οποίος, στην προκειμένη περίπτωση, είναι άνθρακας μη μετατρεπόμενος σε οπτάνθρακα. Ο άνθρακας οπτανθρακοποίησης (ή «μεταλλουργικός άνθρακας») έχει υψηλότερο κόστος από τον άνθρακα μη μετατρεπόμενο σε οπτάνθρακα και χρησιμοποιείται σχεδόν αποκλειστικά για την παραγωγή χάλυβα. Ο άνθρακας που αγοράζει η Hubei Greenhome προορίζεται για την παραγωγή ενέργειας και όχι για την παραγωγή χάλυβα και, επομένως, είναι σαφές ότι θα πρέπει να χρησιμοποιείται ο κωδικός ΕΣ 2701 12 90 που καλύπτει τον άνθρακα μη μετατρεπόμενο σε οπτάνθρακα. Η Επιτροπή συμφώνησε με το σκεπτικό της Hubei Greenhome και αποδέχθηκε τον ισχυρισμό.

(200) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές άνθρακα από τη Ρωσία στην αντιπροσωπευτική χώρα λόγω σημαντικών στρεβλώσεων. Ο άνθρακας καταγωγής Ρωσίας υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις, όπως οι πολιτικές διπλής τιμολόγησης, οι περιορισμοί στις κρίσιμες πρώτες ύλες και οι μειωμένες τιμές εξαγωγικών πωλήσεων ως αποτέλεσμα των διεθνών κυρώσεων που στοχεύουν τις ρωσικές εξαγωγές άνθρακα ([120]). Αυτό καταδεικνύεται επίσης από το γεγονός ότι το 80 % των συνολικών εισαγωγών άνθρακα της Τουρκίας προέρχεται από τη Ρωσία σε χαμηλές τιμές, γεγονός που προσδίδει στις ρωσικές εισαγωγές δεσπόζουσα θέση έναντι άλλων προμηθευτών στην Τουρκία και ασκεί πίεση στις τιμές προς τα κάτω.

Αναλώσιμα

(201) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα.

(202) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των αναλωσίμων στο συνολικό κόστος παραγωγής και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος παραγωγής με βάση τους δείκτες αναφοράς.

Υποπροϊόν

(203) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή προσδιόρισε πέντε υποπροϊόντα, δηλαδή το βιομηχανικό αλάτι, την ακατέργαστη επιχλωρυδρίνη, το υποχλωριώδες νάτριο, το υδροχλωρικό οξύ και τον διβενζυλαιθέρα. Με βάση τις απαντήσεις των δύο παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και λαμβανομένου υπόψη του χαμηλού μεριδίου ορισμένων από τα υποπροϊόντα που προσδιορίστηκαν, όπως το βιομηχανικό αλάτι, η ακατέργαστη επιχλωρυδρίνη, το υποχλωριώδες νάτριο και το υδροχλωρικό οξύ, στο συνολικό κόστος παραγωγής, η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των εν λόγω υποπροϊόντων στο συνολικό κόστος παραγωγής και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος παραγωγής με βάση τους δείκτες αναφοράς.

(204) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον διβενζυλαιθέρα ως υποπροϊόν που λαμβάνεται από την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, το οποίο μπορεί να πωληθεί χωρίς περαιτέρω μεταποίηση. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές από τη βάση δεδομένων της GTA ως δείκτη αναφοράς για τον διβενζυλαιθέρα. Η Επιτροπή καθόρισε τιμή εισαγωγής χωρίς στρεβλώσεις ύψους 12,62 CNY/kg για τον διβενζυλαιθέρα.

Γενικά έξοδα κατασκευής, κόστος ΓΔΕΠ και κέρδη

([120]) Περιορισμοί στις εξαγωγές κρίσιμων πρώτων υλών | ΟΟΣΑ· Τιμές και κόστος – Άνθρακας 2025 – Ανάλυση – ΔΟΕ.

(205) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «*η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη*». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(206) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι εν λόγω παραγωγοί. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 182, η Επιτροπή συμπεριέλαβε στα γενικά έξοδα κατασκευής το κόστος έρευνας και ανάπτυξης που κατανεμήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην περίοδο έρευνας. Το ποσοστό που προέκυψε εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.

(207) Η Επιτροπή, για να προσδιορίσει ένα ποσό εύλογο και χωρίς στρεβλώσεις για το κόστος ΓΔΕΠ και το κέρδος, βασίστηκε στα χρηματοοικονομικά στοιχεία για το έτος 2024 για τις έντεκα τουρκικές εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό NACE 2014 και παρατίθενται στην υποσημείωση της αιτιολογικής σκέψης 32, όπως τα άντλησε από τη βάση δεδομένων Orbis.

Υπολογισμός

(208) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(209) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα. Οι εν λόγω συντελεστές κατανάλωσης επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επιτόπιας επαλήθευσης που διενεργήθηκε. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως παρατίθεται στον πίνακα 1 ανωτέρω.

(210) Αφού προσδιορίστηκε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, η Επιτροπή αξιολόγησε τα γενικά έξοδα κατασκευής, το κόστος ΓΔΕΠ και το κέρδος όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 206 έως 207. Αυτά καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις των έντεκα εταιρειών που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 203 ανωτέρω.

(211) Στη συνέχεια, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 210, στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, προκειμένου να υπολογιστεί το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

(212) Στο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή πρόσθεσε το μέσο σταθμισμένο κόστος ΓΔΕΠ και το κέρδος των έντεκα εταιρειών που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 203. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 25,56 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 11,22 %.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(213) Καθώς όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.4. **Σύγκριση**

(214) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

(215) Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο στάδιο εμπορίας εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται περαιτέρω στη συνέχεια, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.4.1. *Προσαρμογές της κανονικής αξίας*

(216) Όπως εξηγείται στο τμήμα 3.2 ανωτέρω, η κανονική αξία καθορίστηκε στο στάδιο εμπορίας εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για το κόστος ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω στάδιο εμπορίας. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο στάδιο εμπορίας εκ του εργοστασίου.

(217) Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος να προβεί σε προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.4.2. *Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής*

(218) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο στάδιο εμπορίας εκ του εργοστασίου, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές λόγω: εξόδων μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης φόρτωσης και παρεπόμενων εξόδων.

(219) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος, τραπεζικά έξοδα και προμήθειες.

3.5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(220) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(221) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2 %
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6 %

(222) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(223) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 66,8 %.

(224) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(225) Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές της Eurostat για τον κωδικό ΣΟ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23.

(226) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση είναι υψηλό, διότι οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 90 % των συνολικών εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο της συνεργαζόμενης και ατομικά εξεταζόμενης εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(227) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2 %
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες: — Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd. — Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd. — Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8 %
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	71,2 %

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(228) Κατά την περίοδο έρευνας, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από τρεις παραγωγούς που ανήκαν σε δύο διαφορετικούς ομίλους στην Ένωση. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(229) Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει δύο ομίλους εταιρειών, τα αριθμητικά στοιχεία στο παρόν και στο επόμενο τμήμα παρουσιάζονται με τη μορφή εύρους τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.

(230) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας ανήλθε σε [31 000 – 33 000] τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση τις απαντήσεις των δύο ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο καθώς και την απάντηση στο ερωτηματολόγιο σχετικά με τους μακροοικονομικούς δείκτες. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 95 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.1.1. *Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης*

(231) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(232) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μικρό μέρος της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος προοριζόταν για δέσμια χρήση. Αυτό αντιστοιχούσε σε περίπου [1-2,5] % της ενωσιακής παραγωγής και αφορούσε έναν μόνο παραγωγό. Το προϊόν απλώς μεταβιβάστηκε (χωρίς τιμολόγιο) και/ή παραδόθηκε σε τιμές μεταβίβασης εντός της ίδιας εταιρείας ή των ίδιων ομίλων εταιρειών για περαιτέρω κατάντη μεταποίηση.

(233) Ο διαχωρισμός μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς έχει σημασία για την ανάλυση της ζημίας, δεδομένου ότι τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με εισαγωγές του οικείου προϊόντος.

(234) Η Επιτροπή, για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα όσον αφορά το προϊόν και εξακρίβωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

(235) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι οι εξής: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης· μερίδιο αγοράς· ανάπτυξη· όγκος εξαγωγών και τιμές· κερδοφορία· απόδοση των επενδύσεων· και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(236) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτοί είναι οι εξής: παραγωγή· παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας· επενδύσεις· αποθέματα· απασχόληση· παραγωγικότητα· μισθοί· και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(237) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση ως το άθροισμα της κατανάλωσης της ελεύθερης αγοράς και της κατανάλωση της δέσμιας αγοράς. Η κατανάλωση της ελεύθερης αγοράς καθορίστηκε με βάση τον όγκο πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένα μέρη στην αγορά της Ένωσης συν τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες, όπως καταγράφηκαν στην Eurostat. Η δέσμια αγορά αντικατοπτρίζει τις δέσμιες συναλλαγές, όπως αναφέρονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(238) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2022	2023	2024	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	[30 500-32 500]	[29 500-31 500]	[30 500-32 500]	[31 000-33 000]
Δείκτης	*100*	*95*	*100*	*102*
Δέσμια αγορά	[500-700]	[500-700]	[500-700]	[500-700]
Δείκτης	*100*	*88*	*93*	*91*
Ελεύθερη αγορά	[30 000-32 000]	[29 000-31 000]	[30 000-32 000]	[30 500-32 500]
Δείκτης	*100*	*95*	*100*	*102*

Πηγή: Απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και Eurostat.

(239) Συνολικά, η ενωσιακή κατανάλωση διατηρήθηκε σε σταθερά επίπεδα. Μετά την κάμψη που σημείωσε το 2023, ανέκαμψε. Στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, υπερέβαινε κατά 2 % το επίπεδο του 2022.

(240) Η δέσμια αγορά αφορούσε τη δέσμια χρήση για την παραγωγή μειγμάτων για εφαρμογές ατομικής φροντίδας. Αντιπροσώπευε μικρό μερίδιο της ενωσιακής παραγωγής και ήταν σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(241) Όσον αφορά την ελεύθερη αγορά, το 2023 τα αριθμητικά στοιχεία ήταν ασυνήθιστα χαμηλότερα ως αποτέλεσμα προβλημάτων εφοδιασμού που αντιμετώπισε ένας ενωσιακός παραγωγός λόγω ανωτέρας βίας, ενώ επίσης παρατηρήθηκε προσωρινή μείωση της ζήτησης στην Ένωση λόγω της γενικής μείωσης των αποθεμάτων από τους πελάτες κατά το εν λόγω έτος ([121]). Κατά τα άλλα, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης ήταν σχετικά σταθερή. Σημείωσε ελαφρά αύξηση κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου, φθάνοντας τους [30 500 – 32 500] τόνους κατά την περίοδο έρευνας.

4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

1.1.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(242) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών προσδιορίστηκε με βάση τους εισαγόμενους όγκους σε σύγκριση με την ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2.

([121]) https://lanxess.com/en/investors/news-and-events/news/2023/11/07/17/19/persistently-weak-demand-impacts-third-quarter.

(243) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

'Ογκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς (%)

	2022	2023	2024	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα (σε τόνους)	5 059	9 246	10 611	13 067
Δείκτης	*100*	*183*	*210*	*258*
Μερίδιο αγοράς (%)	[15-20]	[30-35]	[32-37]	[39-53]

Πηγή: Eurostat (τόνοι).

(244) Οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 5 059 τόνους το 2022 σε 13 067 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 158 %.

(245) Ομοίως, το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών υπερδιπλασιάστηκε, από περίπου [15-20] % το 2022 σε [39-53] % κατά την περίοδο έρευνας.

4.4. **Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση**

(246) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση στοιχεία της Eurostat. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία που παρείχαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(247) Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (σε EUR/τόνο)

	2022	2023	2024	ΠΕ
Οικεία χώρα	2 737	1 846	1 690	1 444
Δείκτης	*100*	*67*	*62*	*53*

Πηγή: Eurostat.

(248) Οι τιμές εισαγωγής από την οικεία χώρα συρρικνώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 2 737 EUR/τόνο το 2022 σε 1 444 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας. Η μείωση κατά σχεδόν 900 EUR/τόνο που σημειώθηκε μεταξύ του 2022 και του 2023 μπορεί να αποδοθεί εν μέρει στην πτώση των πρωτοφανώς υψηλών τιμών αποστολής το 2022 σε πιο ομαλοποιημένα επίπεδα το 2023. Ωστόσο, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών συνέχισαν την πτωτική τους τάση το 2024 (παρά την εκτίναξη του κόστους παγκόσμιων αποστολών εμπορευμάτων κατά το εν λόγω έτος ([122])) και κατά την περίοδο έρευνας.

([122]) Πηγή εξέλιξης του κόστους αποστολής: https://unctad.org/news/high-freight-rates-strain-global-supply-chains-threaten-vulnerable-economies και Review of maritime transport 2025, UNCTAD, διατίθεται στη διεύθυνση https://unctad.org/publication/review-maritime-transport-2025.

(249) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:

1) τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή· και

2) στην αντίστοιχη σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος η οποία χρεώθηκε σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένη σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου·

(250) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε μετά την αφαίρεση των εκπτώσεων και επιστροφών. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης ύψους πάνω από 18 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης. Διαπιστώθηκε ότι το 100 % των εισαγόμενων όγκων υποτιμολογούνταν.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(251) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(252) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(253) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στην απάντηση που υποβλήθηκε στο ερωτηματολόγιο σχετικά με τα μακροοικονομικά στοιχεία. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(254) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(255) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(256) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2022	2023	2024	ΠΕ
Ποσότητα παραγωγής (σε τόνους)	[37 500-39 500]	[30 000-32 000]	[34 000-36 000]	[31 000-33 000]
Δείκτης	*100*	*78*	*91*	*82*

	2022	2023	2024	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	[50 000-58 000]	[50 000-58 000]	[49 000-57 000]	[50 000-58 000]
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	79	61	72	65
Δείκτης	*100*	*78*	*91*	*82*

Πηγή: Απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο.

(257) Μεταξύ του 2022 και του 2023, η ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε κατά [20-30] %, από [37 500-39 500] τόνους σε [31 000-33 000] τόνους. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή έφθασε στο χαμηλότερο σημείο της το 2023. Αυτό ήταν ως επί το πλείστον αποτέλεσμα περιστατικού ανωτέρας βίας που σημειώθηκε το ίδιο έτος όσον αφορά την προμήθεια χλωρίου σε έναν ενωσιακό παραγωγό, κάτι που ανάγκασε την εταιρεία να μειώσει την παραγωγή της.

(258) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σχετικά σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Ο αριθμός των ημερών κατά τις οποίες οι εγκαταστάσεις ήταν κλειστές για συντήρηση προκάλεσε κάποιες διακυμάνσεις στην πραγματική παραγωγική ικανότητα. Ωστόσο, η ονομαστική παραγωγική ικανότητα δεν μεταβλήθηκε καθόλου κατά τη διάρκεια της περιόδου.

(259) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αποτελεί σημαντικό δείκτη ζημίας για έναν παραγωγό βασικών προϊόντων. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο από [75-85] % το 2022 σε [65-75] % έως το τέλος της περιόδου έρευνας. Παρότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας φαίνεται ότι βελτιώθηκε μεταξύ του 2023 και του 2024, η βελτίωση αυτή αντανακλούσε στην πραγματικότητα το τέλος του περιστατικού ανωτέρας βίας το 2023 που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 257 ανωτέρω.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(260) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2022	2023	2024	ΠΕ
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	20 000-25 000	18 000-23 000	20 000-25 000	17 000-22 000
Δείκτης	*100*	*82*	*89*	*79*
Δέσμια αγορά	500-700	500-700	500-700	500-700
Δείκτης	*100*	*88*	*93*	*91*
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	20 000-25 000	18 000-23 000	20 000-25 000	17 000-22 000
Δείκτης	*100*	*82*	*89*	*79*
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	[65-75]	[60-70]	[60-70]	[50-60]

Πηγή: Απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο.

(261) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά περίπου 20 %, από [20 000-25 000] τόνους το 2022 σε [17 000-22 000] τόνους κατά την περίοδο έρευνας, παρά την ελαφρά αύξηση της ενωσιακής κατανάλωσης. Η μείωση των πωλήσεων το 2023 οφειλόταν εν μέρει σε περιστατικό ανωτέρας βίας που σημειώθηκε το ίδιο έτος όσον αφορά την προμήθεια χλωρίου στον βασικό ενωσιακό παραγωγό, κάτι που ανάγκασε την εταιρεία να μειώσει την παραγωγή της.

(262) Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο έρευνας το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε κάμψη κατά περίπου 17 εκατοστιαίες μονάδες.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(263) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν παρουσίασε ανάπτυξη. Κατά την περίοδο έρευνας, παρά την ελαφρώς αυξανόμενη ενωσιακή κατανάλωση, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε όγκους πωλήσεων και μερίδιο αγοράς, μείωσε την παραγωγή του και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας και απώλεσε διαπραγματευτική ισχύ, με αποτέλεσμα να βρίσκεται σε χειρότερη θέση από ό,τι το 2022.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(264) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2022	2023	2024	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	[100-120]	[100-120]	[100-120]	[100-120]
Δείκτης	*100*	*97*	*102*	*92*
Παραγωγικότητα (μονάδα/εργαζόμενο)	[300-400]	[250-350]	[250-350]	[250-350]
Δείκτης	*100*	*80*	*89*	*89*

Πηγή: Απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο.

(265) Τα επίπεδα απασχόλησης παρέμειναν σχετικά σταθερά, με απώλεια λίγων θέσεων εργασίας έως το τέλος της περιόδου έρευνας (– 8 %).

(266) Δεδομένου ότι η πτώση του όγκου παραγωγής ήταν υψηλότερη από τη μείωση των επιπέδων απασχόλησης, η παραγωγικότητα συρρικνώθηκε από [300-400] τόνους/εργαζόμενο το 2022 σε [250-350] τόνους/εργαζόμενο κατά την περίοδο έρευνας.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(267) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(268) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(269) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση και μοναδιαίο κόστος παραγωγής

	2022	2023	2024	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	[2 500-3 000]	[2 000-2 400]	[1 800-2 200]	[1 600-2 000]
Δείκτης	*100*	*80*	*74*	*66*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	[2 400-2 900]	[2 400-2 900]	[2 100-2 600]	[2 100-2 600]
Δείκτης	*100*	*98*	*84*	*84*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(270) Οι ενωσιακές τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης μειώθηκαν κατά περισσότερο από 30 %, από [2 500-3 000] EUR/τόνο το 2022 σε [1 600-2 000] τόνους κατά την περίοδο έρευνας, σε μια προσπάθεια διατήρησης των πελατών εν μέσω αύξησης των κινεζικών εισαγωγών σε μειούμενες τιμές. Οι μοναδιαίες τιμές πώλησης ήταν χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Από το 2023 η διαφορά μεταξύ των μέσων τιμών των ενωσιακών παραγωγών και των κινεζικών τιμών εισαγωγής ήταν σημαντική, ενώ η μεγαλύτερη διαφορά σημειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας.

(271) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής μειώθηκε κατά 16 %, από [2 400-2 900] EUR/τόνο το 2022 σε [2 100-2 600] EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό ήταν αποτέλεσμα της εξομάλυνσης των τιμών της ενέργειας (άγγιξαν πρωτοφανές υψηλό επίπεδο το 2022) και των προγραμμάτων μείωσης του κόστους, συγκεκριμένα στην περίπτωση ενός ενωσιακού παραγωγού που αντιμετώπιζε οικονομικές δυσκολίες.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(272) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2022	2023	2024	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	[100 000-115 000]	[95 000-105 000]	[90 000-105 000]	[95 000-110 000]
Δείκτης	*100*	*90*	*90*	*95*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(273) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εν μέρει λόγω των αλλαγών στη βάση του εργατικού δυναμικού που προέκυψαν από τις νέες προσλήψεις και την εκπλήρωση των δεσμεύσεων τιμαριθμικής αναπροσαρμογής των μισθών. Το κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο ήταν σχετικά υψηλό το 2022 λόγω του επιμισθίου που καταβλήθηκε στους εργαζομένους από έναν από τους παραγωγούς του δείγματος κατά το εν λόγω έτος.

4.5.3.3. Αποθέματα

(274) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2022	2023	2024	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	[1 200-1 900]	[1 700-2 000]	[1 200-1 600]	[900-1 300]
Δείκτης	*100*	*107*	*86*	*61*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής (%)	5	7	5	4

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(275) Τα τελικά αποθέματα μειώθηκαν σε ποσοστό 39 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όσον αφορά τα αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής, αυτά κυμάνθηκαν από 7 % το 2023, όταν η διαφορά μεταξύ των ενωσιακών και των κινεζικών τιμών άρχισε να διευρύνεται, έως 4 % κατά την περίοδο έρευνας. Η επιδεινούμενη κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών οδήγησε στη λήψη μέτρων για τη μείωση του κεφαλαίου κίνησης κατά την περίοδο έρευνας.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(276) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2022	2023	2024	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	[0-10]	[– 17-– 21]	[– 13-– 6]	[– 20-– 15]
Ταμειακές ροές (σε EUR)	[2 000 000]-[5 000 000]	[– 13 000 000]-[– 10 000 000]	[– 8 000 000]-[– 5 000 000]	[– 13 000 000]-[– 10 000 000]
Δείκτης	*100*	*– 617*	*– 376*	*– 631*
Επενδύσεις (σε EUR)	1 500 000-3 500 000	1 000 000-3 000 000	800 000-1 800 000	1 000 000-3 000 000
Δείκτης επενδύσεων	*100*	*65*	*49*	*72*
Απόδοση των επενδύσεων (%)	2	– 60	– 45	– 66
Δείκτης	*100*	*– 2 668*	*– 2 031*	*– 2 947*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(277) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Το 2022 ήταν ασυνήθιστο έτος, το οποίο χαρακτηρίστηκε από υψηλές τιμές πρώτων υλών και ενέργειας και από διαταραχές μετά τον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας το εν λόγω έτος. Ωστόσο, το 2022 ήταν το μόνο έτος της εξεταζόμενης περιόδου κατά το οποίο οι ενωσιακοί παραγωγοί πραγματοποίησαν κέρδη ως αποτέλεσμα των συμβατικών όγκων και τιμών τους και της μειωμένης παρουσίας κινεζικών εισαγωγών σε δικαιότερες τιμές. Η κερδοφορία μετατράπηκε από θετική το 2022 σε αρνητική το επόμενο έτος και ήταν εξαιρετικά ζημιογόνος, δεδομένου ότι, ως αποτέλεσμα των εξελίξεων στις μέσες τιμές πώλησης και στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 270-271, μειώθηκε η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και μειώθηκε η παραγωγή για την απορρόφηση των πάγιων δαπανών.

(278) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών εξελίχθηκε αρνητικά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και ακολούθησε στενά την τάση της κερδοφορίας και τις διακυμάνσεις των επιπέδων των αποθεμάτων. Από το 2023 οι διαθέσιμες καθαρές ταμειακές ροές κατέστησαν υπερβολικά περιορισμένες ακόμη και για τη συντήρηση και την αντικατάσταση μηχανημάτων στις μονάδες παραγωγής.

(279) Εκτός από μία πιο σημαντική επένδυση η οποία πραγματοποιήθηκε βάσει απόφασης που είχε ληφθεί ήδη από το 2018, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε περιορισμένες επενδύσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ακόμη και αν οι συνεχείς επενδύσεις σε μια μονάδα χημικών προϊόντων είναι απαραίτητες για τη μακροπρόθεσμη επιβίωση και την τήρηση των κανονιστικών απαιτήσεων. Αυτές οι λίγες επενδύσεις επικεντρώθηκαν στη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας, στον εξορθολογισμό και στη βελτίωση της αποδοτικότητας.

(280) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Παρουσίασε αρνητική εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αντικατοπτρίζοντας τις τάσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως για την κερδοφορία και τις ταμειακές ροές.

(281) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρεμποδίστηκε από την πτώση της κερδοφορίας και των ταμειακών ροών. Ένας από αυτούς αντιμετώπιζε σοβαρές οικονομικές δυσκολίες ([123]).

4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(282) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίασαν πτώση (– 34 %), η οποία, σε συνδυασμό με το υψηλό κόστος παραγωγής, μετέτρεψε το χαμηλό κέρδος του 2022 σε ζημίες το 2023, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας. Οι τάσεις αυτές είχαν ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση των ταμειακών ροών και της απόδοσης των επενδύσεων, καθώς και των επιπέδων των επενδύσεων. Παρά την υγιή και σταθερή ενωσιακή κατανάλωση, παρατηρήθηκαν επίσης σημαντικές αρνητικές τάσεις σε δείκτες όγκου, όπως η παραγωγή, η οποία μειώθηκε κατά 18 %, ο όγκος πωλήσεων, ο οποίος μειώθηκε κατά 21 %, και το μερίδιο αγοράς, το οποίο μειώθηκε από [65-75] % το 2022 σε [50-60] % κατά την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, τα επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας συρρικνώθηκαν σε μη βιώσιμα επίπεδα, καθώς ήταν υπερβολικά χαμηλά για να μπορέσει κάποιος παραγωγός βασικών χημικών προϊόντων να ανακτήσει το σχετικό κόστος. Οι εξελίξεις αυτές οδήγησαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε ζημιογόνο κατάσταση. Θέσεις εργασίας στην Ένωση απωλέσθηκαν. Κανένας από τους δείκτες που εξετάστηκαν δεν παρουσίασε θετική εξέλιξη.

(283) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(284) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι διακυμάνσεις των τιμών των υλικών συντελεστών παραγωγής.

([123]) https://www.denieuwestermaastricht.nl/chemische-fabriek-in-financiele-problemen/.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(285) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι όγκοι των κινεζικών εισαγωγών υπερέβαιναν σαφώς και σταθερά την ανάπτυξη της αγοράς της ΕΕ, όπως απεικονίζεται στον πίνακα 3. Ως αποτέλεσμα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε σημαντικούς όγκους πωλήσεων και μερίδιο αγοράς, ενώ άλλες πηγές εφοδιασμού (δηλαδή μη κινεζικές εισαγωγές) σταδιακά εξαφανίστηκαν.

(286) Το 2022 οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών διαμορφώθηκαν σε επίπεδα παραπλήσια με αυτά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Από το 2023 και μετά, οι Κινέζοι εξαγωγείς πωλούσαν μόνιμα σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(287) Οι εισαγωγές από την Κίνα στην Ένωση ασκούσαν σημαντική πίεση στις τιμές και στον όγκο στην αγορά της ΕΕ, γεγονός που εξηγεί την πτώση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (κάτω από το κόστος παραγωγής). Πράγματι, ο ανταγωνισμός στην αγορά βενζυλικής αλκοόλης, δεδομένου ότι αποτελεί βασικό προϊόν, είναι εξαιρετικά ευαίσθητος ως προς τις τιμές και οι πελάτες είναι πιθανό να στραφούν σε εναλλακτικούς προμηθευτές ως αντίδραση σε ήσσονος σημασίας μεταβολές των τιμών.

(288) Η υποτιμολόγηση είναι σημαντική, λαμβανομένου υπόψη του ευαίσθητου ως προς τις τιμές χαρακτήρα ενός εναλλάξιμου ομοιογενούς βασικού προϊόντος, όπως η βενζυλική αλκοόλη. Αυτό οδήγησε σε ισχυρή συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης.

(289) Η μείωση των ευκαιριών πώλησης υπονόμευσε την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να λειτουργούν αποδοτικά. Η αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των ενωσιακών παραγωγών ήταν κάθε άλλο παρά ιδανική. Η υποχρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας το 2023, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας επέτεινε τις οικονομικές ζημίες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Λόγω του επιμερισμού του σημαντικού κόστους παραγωγής σε μικρότερο όγκο παραγωγής, το μοναδιαίο κόστος αυξήθηκε σημαντικά, επιδεινώνοντας τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1 *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(290) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2022	2023	2024	ΠΕ
Ινδία	Ποσότητα (σε τόνους)	3 049	1 498	230	646
	Δείκτης	*100*	*49*	*8*	*21*
	Μερίδιο αγοράς (%)	[8-11]	[3-7]	[0-4]	[0-4]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	2 367	1 887	2 848	1 599
	Δείκτης	*100*	*80*	*120*	*68*
Άλλες τρίτες χώρες	Ποσότητα (σε τόνους)	804	556	674	624
	Δείκτης	*100*	*69*	*84*	*78*
	Μερίδιο αγοράς (%)	[1-4]	[0-3]	[1-4]	[0-3]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	6 072	6 902	6 635	6 477
	Δείκτης	*100*	*114*	*109*	*107*

Χώρα		2022	2023	2024	ΠΕ
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Ποσότητα (σε τόνους)	3 853	2 054	904	1 270
	Δείκτης	*100*	*53*	*23*	*33*
	Μερίδιο αγοράς (%)	[9-13]	[6-10]	[2-5]	[3-5]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	3 141	3 245	5 671	3 994
	Δείκτης	*100*	*103*	*181*	*127*

Πηγή: Eurostat.

(291) Οι κινεζικές εισαγωγές αποτελούσαν σταθερά τη συντριπτική πλειονότητα των εισαγωγών στην Ένωση. Κατά την περίοδο έρευνας, το μερίδιό τους στις εισαγωγές είχε αυξηθεί στο 91 % του συνόλου των εισαγωγών. Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ήταν περιορισμένες ως προς τον όγκο και προέρχονταν κυρίως από την Ινδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις ΗΠΑ. Ως προς αυτό, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από ορισμένες χώρες καταγωγής ήταν μεταπωλήσεις, στον βαθμό που οι εν λόγω εισαγωγές προέρχονταν από χώρες χωρίς εμπορική παραγωγή βενζυλικής αλκοόλης (π.χ. από το Ηνωμένο Βασίλειο ή τη Νορβηγία).

(292) Όλες οι άλλες εισαγωγές από τρίτες χώρες (εκτός της Κίνας) αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς 12,3 % το 2022 και μόλις 4 % κατά την περίοδο έρευνας.

(293) Συνολικά, οι εισαγωγές από όλες τις άλλες τρίτες χώρες ήταν ακριβότερες από τις εισαγωγές από την οικεία χώρα. Η Ινδία, η κύρια τρίτη χώρα εισαγωγέας στην Ένωση μετά την Κίνα, είχε υψηλότερες τιμές εισαγωγής στην Ένωση σε σύγκριση με την Κίνα κατά την εξεταζόμενη περίοδο (με εξαίρεση το 2022). Παρότι οι ινδικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, ο όγκος και το μερίδιο αγοράς τους ήταν χαμηλά.

(294) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, συνολικά, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.2 *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(295) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 13

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2022	2023	2024	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών σε συνδεδεμένους και μη συνδεδεμένους πελάτες (σε τόνους)	[6 000-17 000]	[5 000-12 000]	[5 000 – - 16 000]	[4 000-14 000]
Δείκτης	*100*	*68*	*93*	*79*
Μέση τιμή πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες (EUR/τόνο)	[2 600-2 900]	[2 300-2 500]	[1 900-2 100]	[1 900-2 100]
Δείκτης	*100*	*85*	*73*	*70*

Πηγή: Απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο και απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο (EUR/τόνο).

(296) Οι ενωσιακοί παραγωγοί και πολλοί από τους πελάτες τους δραστηριοποιούνται παγκοσμίως και, ως εκ τούτου, οι εξαγωγές αντιπροσωπεύουν σημαντικό μερίδιο της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(297) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μέση τιμή των εξαγωγικών πωλήσεων συρρικνώθηκε. Οι τιμές των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίασαν διακυμάνσεις λόγω των συνθηκών προσφοράς και ζήτησης και των συνθηκών που επικρατούσαν στις αγορές προορισμού καθώς και του μείγματος προϊόντων, ενώ παράλληλα ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπιζε έντονο ανταγωνισμό από τα κινεζικά προϊόντα.

(298) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αλλά δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της συνακόλουθης σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί στην αγορά της Ένωσης, η οποία αναγνωρίζεται στο τμήμα 5.1.

5.2.3. *Διακύμανση των τιμών των υλικών συντελεστών παραγωγής*

(299) Το κόστος παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης καθορίζεται κυρίως από την τιμή της κύριας πρώτης ύλης, του τολουολίου. Το ενεργειακό κόστος, παρότι αντιπροσωπεύει μικρότερο μερίδιο σε σχέση με το τολουόλιο, εξακολουθεί να αποτελεί σημαντικό μερίδιο του συνολικού κόστους παραγωγής. Μετά την έναρξη του επιθετικού πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, οι τιμές της ενέργειας σημείωσαν σημαντική άνοδο, με αποτέλεσμα να αυξηθεί το κόστος παραγωγής κατά το πρώτο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου.

(300) Η εξέλιξη των τιμών του αερίου / της ενέργειας και των εισροών κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν μπορούσε να εξηγήσει την τεράστια συρρίκνωση των κερδών στην προκειμένη περίπτωση, καθώς το 2022, όταν κορυφώθηκαν οι τιμές του αερίου / της ενέργειας και των εισροών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ζημιογόνος σε μια περίοδο κατά την οποία οι τιμές του αερίου / της ενέργειας εξομαλύνθηκαν, και αναλήφθηκαν πρωτοβουλίες εξοικονόμησης κόστους.

(301) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η διακύμανση των τιμών των κύριων πρώτων υλών και των τιμών της ενέργειας δεν άμβλυνε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί στην αγορά της Ένωσης. Υπό ίσους όρους ανταγωνισμού, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα έπρεπε να είναι σε θέση να αυξήσουν τις τιμές πώλησής τους σε βιώσιμο/κερδοφόρο επίπεδο, κάτι που δεν συνέβη.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(302) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στο παρόν στάδιο ότι οι εισαγωγές από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Παρότι οι εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών ενδέχεται να συνέβαλαν στη ζημία, ο παράγοντας αυτός δεν αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας. Άλλοι παράγοντες, εξεταζόμενοι μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας.

6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(303) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.1. **Περιθώριο ζημίας**

(304) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(305) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την υπό έρευνα χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(306) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού με βάση την κερδοφορία που επιτεύχθηκε από τον ενωσιακό παραγωγό για τον οποίο υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία. Το περιθώριο κέρδους καθορίστηκε σε 15,8 %. Αυτό ήταν το επίπεδο κερδοφορίας που πέτυχε ο ενωσιακός παραγωγός το 2018, το πλέον πρόσφατο έτος κατά το οποίο η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν επηρεάστηκε από τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την υπό έρευνα χώρα.

(307) Ένας ενωσιακός παραγωγός παρουσίασε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τους λόγους για τους οποίους είχε αναληφθεί και στη συνέχεια εγκαταλειφθεί μια επένδυση ανάντη. Διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί ήταν δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν μικρότερη από 1 %.

(308) Για το σχετικό μέρος, το ποσοστό αυτό προστέθηκε στο βασικό κέρδος του 15,8 % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 306, με αποτέλεσμα να προκύψει στόχος κερδοφορίας [15,9-16,5] %.

(309) Σ' αυτή τη βάση, η μη ζημιογόνος τιμή ανά τόνο είναι [2 350-2 950 EUR], η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους [15,9-16,5] % στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας.

(310) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ) του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που παρασχέθηκαν μαζί με την απάντηση στο ερωτηματολόγιο, για μία εταιρεία η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος ύψους [25-80 EUR] ανά τόνο για το έμμεσο κόστος CO_2. Η διαφορά αυτή προστέθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 309.

(311) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιογόνο τιμή ύψους [2 375-2 995] EUR/τόνο του ομοειδούς προϊόντος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εφαρμόζοντας το βασικό κέρδος του 15,8 % σε έναν ενωσιακό παραγωγό του δείγματος και το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας (βλ. αιτιολογική σκέψη 308) στο κόστος παραγωγής του δεύτερου ενωσιακού παραγωγού του δείγματος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ που αναφέρονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη αφορούν μόνο τον δεύτερο ενωσιακό παραγωγό του δείγματος.

(312) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην οικεία χώρα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη σταθμισμένη μέση μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.

(313) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες και εισαγωγές (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 222 έως 227).

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%)
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2	93,4
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6	97,9
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd	66,8	94,5
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd.	66,8	94,5
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8	94,5
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	71,2	97,9

(314) Στην παρούσα υπόθεση, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα είναι υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο ζημίας τους.

6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

(315) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η καταγγέλλουσα παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν και κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

(316) Ωστόσο, καθώς τα επαρκή περιθώρια για την εξάλειψη της ζημίας είναι υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν ήταν απαραίτητο να εξετάσει την πτυχή αυτή.

(317) Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(318) Η Επιτροπή, έχοντας αποφασίσει να εφαρμόσει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των χρηστών και των προμηθευτών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(319) Στην Ένωση υπάρχουν τρεις εταιρείες που ανήκουν σε δύο ομίλους, οι οποίες παράγουν βενζυλική αλκοόλη και απασχολούν άμεσα [100-120] άτομα. Οι μονάδες βρίσκονται στη Γερμανία και στις Κάτω Χώρες. Όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης συνεργάστηκαν στην έρευνα και τάσσονται υπέρ της επιβολής μέτρων.

(320) Λαμβανομένης υπόψη της διαπίστωσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία όπως περιγράφεται στο τμήμα 4.6, η επιβολή μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να βελτιώσει την κερδοφορία του σε βιώσιμα επίπεδα, να αυξήσει τις επενδύσεις και, κατ' επέκταση, να ανακτήσει ανταγωνιστική θέση στην αγορά της Ένωσης. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι επίσης σε θέση να ανακτήσει το απολεσθέν μερίδιο αγοράς με την αύξηση της παραγωγής και των όγκων πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης. Η ζημιογόνος κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών απειλεί την ικανότητά τους να συνεχίσουν να παράγουν βενζυλική αλκοόλη στην Ένωση τόσο για δέσμια χρήση (περιορισμένοι όγκοι) όσο και για χρήση στην ελεύθερη αγορά.

(321) Η μη επιβολή μέτρων είναι πιθανό να έχει περαιτέρω αρνητικές και σημαντικές επιπτώσεις στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η εξάρτηση από το προϊόν διαφέρει ανάλογα με τη μονάδα παραγωγής, ωστόσο, δεδομένων του επιπέδου ολοκλήρωσης και των διασυνδέσεων μεταξύ των σταδίων παραγωγής, προβλήματα σε ένα σκέλος της παραγωγής θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα ολόκληρης της μονάδας. Η ύπαρξη ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος απειλείται ήδη σοβαρά ([124]) και η συνέχιση της παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης στην Ένωση διακυβεύεται εάν δεν επιβληθούν μέτρα και δεν σταματήσει η μείωση της βιωσιμότητας του κλάδου παραγωγής. Κάτι τέτοιο θα σήμαινε μη αναστρέψιμη απώλεια βιομηχανικής ικανότητας, γνώσεων και εξειδικευμένων θέσεων εργασίας.

(322) Ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων στη βενζυλική αλκοόλη από την οικεία χώρα είναι σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

([124]) https://www.denieuwestermaastricht.nl/chemische-fabriek-in-financiele-problemen/.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(323) Το οικείο προϊόν εισάγεται στην Ένωση κυρίως από χρήστες αλλά και από ορισμένους διανομείς. Αναγγέλθηκαν λίγοι διανομείς, ωστόσο κανένας δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Η Gadot Belgium B.V., η οποία προσφέρει λύσεις διαχείρισης της αξιακής αλυσίδας χημικών προϊόντων, εξέφρασε την ικανοποίησή της για την έρευνα.

(324) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας (Fenchem Biochemie GmbH) υπέβαλε ελλιπή απάντηση στο ερωτηματολόγιο και στη συνέχεια σταμάτησε να συνεργάζεται. Οι ελλείψεις στην απάντηση δεν επέτρεψαν να εξαχθούν συμπεράσματα σχετικά με τις (ενδεχόμενες) επιπτώσεις των μέτρων στις επιχειρηματικές του δραστηριότητες.

(325) Η έρευνα δεν διαπίστωσε αρνητικές συνέπειες για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση, οι οποίες θα μπορούσαν να εξουδετερώσουν τον θετικό αντίκτυπο της επιβολής μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγείς στην Ένωση αναμένεται ότι θα συνεχίσουν να είναι σε θέση να εισάγουν βενζυλική αλκοόλη από την Κίνα, καθώς στόχος της έρευνας δεν ήταν να εμποδίσει τις εισαγωγές από την Κίνα, αλλά να αυξήσει τις τιμές τους σε επίπεδα που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(326) Ένας χρήστης απάντησε στο ερωτηματολόγιο και αντιτάχθηκε στα μέτρα. Το μέρος επισήμανε ότι η αυστριακή θυγατρική του χρησιμοποιεί βενζυλική αλκοόλη ως κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή διαφόρων ρητινών. Σύμφωνα με το μέρος, το κόστος της βενζυλικής αλκοόλης θα αυξηθεί σημαντικά λόγω των μέτρων αντιντάμπινγκ και επειδή οι ενωσιακοί προμηθευτές βενζυλικής αλκοόλης θα προσαρμόσουν στη συνέχεια τις τιμές τους προς τα πάνω σε συνάρτηση με τη μείωση της ανταγωνιστικής πίεσης από τις εισαγωγές. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη στροφή σε εισαγόμενες ρητίνες που παράγονται με βενζυλική αλκοόλη σε χαμηλότερες τιμές εκτός της Ένωσης. Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί ρητίνης στην Ένωση θα υποστούν δύο ειδών επιπτώσεις: υψηλότερο κόστος εισροών και αυξημένο ανταγωνισμό από εισαγωγές με μεγαλύτερο πλεονέκτημα ως προς το κόστος, δηλαδή από τη μετακύλιση της ανταγωνιστικής ανισορροπίας σε επόμενα στάδια της αξιακής αλυσίδας. Το μέρος ισχυρίστηκε ότι οποιαδήποτε περαιτέρω αύξηση του κόστους των πρώτων υλών θα διαβρώσει την ανταγωνιστικότητά του και θα απειλήσει την κερδοφορία του —και, σε ορισμένες περιπτώσεις, τη βιωσιμότητα— των κατάντη προϊόντων του.

(327) Η απάντηση στο ερωτηματολόγιο αυτού του μικρού χρήστη, ο οποίος αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 1 % των εισαγωγών από την Κίνα, δεν υποδηλώνει ότι η αύξηση της τιμής αγοράς της βενζυλικής αλκοόλης θα έχει σημαντικό αντίκτυπο στις δραστηριότητές του. Για ένα μέρος των προϊόντων του, το κόστος της βενζυλικής αλκοόλης αντιπροσωπεύει μεταβλητό μερίδιο του κόστους των τελικών προϊόντων (δηλαδή μεταξύ 1 % και 20 %, ανάλογα με τα προϊόντα). Διαπιστώθηκε ότι οι (δυνητικές) επιπτώσεις στο κόστος για συγκεκριμένα προϊόντα του συνεργαζόμενου χρήστη δεν δικαιολογούν τη μη επιβολή δασμών που θα προστατεύσουν τους ενωσιακούς παραγωγούς βενζυλικής αλκοόλης, οι οποίοι αποδεδειγμένα πλήττονται από αθέμιτο ανταγωνισμό. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν αποσκοπούν στη χορήγηση πλεονεκτήματος στους ενωσιακούς παραγωγούς. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν ως στόχο να ανασχέσουν ορισμένες παράνομες και αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που στρέβλωσαν τις συνθήκες της αγοράς και προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(328) Συνολικά, η έρευνα δεν διαπίστωσε αρνητικές συνέπειες για τους χρήστες στην Ένωση, οι οποίες θα μπορούσαν να εξουδετερώσουν τον θετικό αντίκτυπο της επιβολής μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αντίθετα, τα μέτρα θα διασφαλίσουν τον τοπικό εφοδιασμό και θα αποτρέψουν την εξάρτηση από τις κινεζικές εισαγωγές. Η εξάρτηση αυτή θα μπορούσε να έχει καταστροφικές επιπτώσεις σε περίπτωση, για παράδειγμα, αλλαγών στα στρατηγικά μέτρα ή προβλημάτων εφοδιαστικής που επηρεάζουν τις κινεζικές εισαγωγές.

7.4. **Συμφέρον των προμηθευτών**

(329) Κανένας προμηθευτής (καμία ένωση που εκπροσωπεί τα συμφέροντα προμηθευτών) δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

(330) Ωστόσο, η Επιτροπή έκρινε ότι τα μέτρα θα ήταν επωφελή για τους προμηθευτές στην Ένωση, καθώς θα εξασφαλιστεί η τοπική ζήτηση για πρώτες ύλες όπως το τολουόλιο και το χλώριο. Η συνέχιση της λειτουργίας των μονάδων παραγωγής βενζυλικής αλκοόλης στην Ένωση θα στηρίξει τοπικές εταιρείες που παρέχουν υπηρεσίες (σε ενωσιακούς παραγωγούς), όπως συντήρηση, ανταλλακτικά και μηχανήματα.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(331) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές βενζυλικής αλκοόλης καταγωγής από την οικεία χώρα στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(332) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(333) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζυλικής αλκοόλης καταγωγής ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(334) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd	66,8
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd.	66,8
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ	71,2

(335) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(336) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση του τιμολογίου αυτού, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».

(337) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(338) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(339) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(340) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να σταματήσει/διακοπεί.

(341) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(342) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου και Οικονομικής Ασφάλειας. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.

(343) Η Qianjiang Xinyihong υποστήριξε ότι ο υπολογισμός του δείκτη αναφοράς για τα υποπροϊόντα αύξησε εσφαλμένα το κόστος παραγωγής, με αποτέλεσμα υψηλότερη κανονική αξία. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό και αναθεώρησε αναλόγως τους υπολογισμούς.

(344) Η Hubei Greenhome επισήμανε ένα σφάλμα εκ παραδρομής σχετικά με το κόστος χειρισμού και το βοηθητικό κόστος, όπως αναφέρεται στον κατάλογο των υποκείμενων συναλλαγών των εξαγωγικών πωλήσεων. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό και αναθεώρησε αναλόγως τους υπολογισμούς.

(345) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική παρακολούθηση των εισαγωγών του προϊόντος που βρίσκεται αμέσως ανάντη της βενζυλικής αλκοόλης, δηλαδή του βενζυλοχλωριδίου, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται, μεταξύ άλλων προϊόντων, στον κωδικό ΣΟ 2903 99 80, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να θεσπίσει ειδικό κωδικό TARIC για σκοπούς παρακολούθησης. Το μέτρο αυτό θα επιτρέψει στην Επιτροπή να συγκεντρώσει ακριβή και λεπτομερή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις εμπορικές ροές, να αξιολογήσει τις τάσεις της αγοράς και να εντοπίσει τυχόν πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων εμπορικής άμυνας. Η θέσπιση του εν λόγω κωδικού TARIC γίνεται μόνο για σκοπούς παρακολούθησης και δεν επιβάλλει πρόσθετους δασμούς ή περιορισμούς στις εισαγωγές στο παρόν στάδιο.

(346) Ο ειδικός κωδικός TARIC θα πρέπει να είναι δομημένος κατά τρόπο ώστε η βενζυλική αλκοόλη να διακρίνεται από άλλα προϊόντα που υπάγονται στην ίδια κλάση της ΣΟ, ώστε να διασφαλίζεται η ακριβής συλλογή στοιχείων. Η Επιτροπή θα πρέπει να επανεξετάζει τακτικά τα στοιχεία που συλλέγονται στο πλαίσιο του εν λόγω κωδικού, ώστε να εξακριβώνει αν δικαιολογείται η ανάληψη περαιτέρω δράσης, όπως η έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ ή έρευνας κατά των επιδοτήσεων.

11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(347) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(348) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζυλικής αλκοόλης (γνωστής και ως φαινυλομεθανόλη, βενζομεθανόλη, φαινυλοκαρβινόλη και υδροξυτολουόλιο), μιας αρωματικής αλκοόλης, η οποία συνήθως υπάγεται στον αριθμό 100-51-6 της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) και στον αριθμό τελωνείων και στατιστικών (CUS) 0011660-9 και που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2906 21 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2	88FF
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6	88FG
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd	66,8	88FH
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd.	66,8	88FI
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8	88FJ
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	71,2	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: *«Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο όγκος σε τόνους της βενζυλικής αλκοόλης που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»* Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που έχει εφαρμογή σε όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της παρακολούθησης των εισαγωγών του προϊόντος που βρίσκεται αμέσως ανάντη της βενζυλικής αλκοόλης, δηλαδή του βενζυλοχλωριδίου, θεσπίζεται ο ακόλουθος κωδικός TARIC:

2903	- Παράγωγα αλογονωμένα των αρωματικών υδρογονανθράκων:
2903 99	- - Άλλα:
2903 99 80 81	- - - Βενζυλοχλωρίδιο

2. Οι εισαγωγές που υπάγονται στον κωδικό TARIC 2903 99 80 81 υπόκεινται σε επιτήρηση ώστε να μπορεί η Επιτροπή να παρακολουθεί τις στατιστικές τάσεις των εισαγωγών του προϊόντος που βρίσκεται αμέσως ανάντη της βενζυλικής αλκοόλης το οποίο υπόκειται στον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ του άρθρου 1, σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα ([125]).

3. Τα μέτρα επιτήρησης που θεσπίζονται με την παράγραφο 1 παύουν να ισχύουν όταν τερματιστεί ή λήξει ο δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βενζυλικής αλκοόλης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

([125]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013 , για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

Άρθρο 3

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 4

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2026/362.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2026.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN